



Українське Православне Слово  
Ukrainian Orthodox Word

Офіційне видання Української Православної Церкви в США  
The Official Publication of the Ukrainian Orthodox Church of the USA

Рік LXII Чис. VII-VIII, липень - серпень, 2012

Vol. LXII Issue VII-VIII, July - August, 2012

[www.uocofusa.org](http://www.uocofusa.org)





His Eminence Archbishop Antony,

His Grace Bishop Daniel

Founded in Ukrainian  
as "Українське Православне Слово" in 1950

Founded in English  
as "Ukrainian Orthodox Word" in 1952

Editor in Chief  
His Grace Bishop DANIEL  
Editor - Fr. Ivan Synevskyy

Editorial Office:  
UOW  
PO Box 495  
South Bound Brook, NJ 08880  
Tel.: (732) 356-0090  
Fax: (732) 356-5556  
E-mail: FatherVZ@aol.com

The Ukrainian Orthodox Word  
is published **bimonthly**  
by the Office of Public Relations  
of the Ukrainian Orthodox Church of the USA.

Subscription price:  
\$30.00 per year; \$60.00 foreign countries;  
\$2.50 per single issue; \$3.00 per back copy.  
Subscriptions are renewable each January.  
Midyear subscriptions are prorated.

All articles submitted for publication,  
typed no longer than two pages double spaced,  
should be mailed to the UOW on a disk or  
e-mailed as an attachment to the Editor-in-Chief. Photos  
become the property of the UOW and are not returned.  
Comments, opinions and articles are welcomed but must  
include the author's full name and address. Articles are  
published at the discretion of the Editorial Staff, which  
reserves the right to edit, and may not necessarily reflect  
the views of the Editorial Board and/or the UOC of USA.

The deadline for each issue is the 1st of the month prior  
to the publication date.

POSTMASTER please send address changes to:  
Ukrainian Orthodox Word  
PO Box 495  
South Bound Brook, NJ 08880

## Contents — Зміст

1. Extraordinary Sobor - Надзвичайний Собор	
• Letter / Лист.....	3
• Agenda / Розпорядок.....	5
2. News - Новини	
• Committee Chairmen Meet in New Jersey.....	7
• New Altar Consecrated in Goshen, IN.....	8
• Візит Високопреосвященнішого владика Антонія до Свято-Троїцької парафії в м. Чіктовага, Нью Йорк.....	9
• Ordination to Deaconate at St. Sophia Seminary.....	10
• The Feast of Pentecost with the Eparchial Bishop.....	11
• Parma Parish Celebrates Resurrection At Local Nursing Home.....	11
• Liturgical Commission of the Church Meets at the Metropolia Center.....	12
• Mosaic Blessed at All Saints Parish, NY City.....	13
• Prayerful Surprise in Oklahoma.....	14
• 19 <sup>th</sup> Anniversary of Patriarch Mstyslav's Falling Asleep in the Lord.....	15
• New Missionary Program of the Ukrainian Orthodox Church of the USA.....	16
• OCF Launches First Forty Days Program to Connect With Incoming College Freshmen.....	18
• Special Events at All Saints Camp in Emlenton, PA.....	19
• Chicago Deanery Hosts Altar Servers Retreat.....	22
• Освячення церкви Пресвятої Тройці в місті Бенсенвіл.....	24
• Annual Church School Camp in Palos Park, IL.....	26
• Pascha in Dixonville PA.....	27
• Весняний концерт школи на парафії св. Покрови в Саутфілді, Міч.....	36
3. Articles - Статті	
• Should We Celebrate the Dormition If It Is Not in the Bible?.....	28
• Різні обличчя заздрості.....	30
• Personal Ministry.....	38
4. Youth Ministry / Віггіл Шологі .....	34
5. Ukrainian Historical and Educational Center Український Історично-Освітній Центр .....	20
6. Ordination Anniversaries - Дати висвячення .....	23
7. Vital Statistics - Хрещення, шлюби та похорони ...	37
8. Necrology - Некрологи .....	39
9. Upcoming Events - Очікувані події .....	40



# Ukrainian Orthodox Church of the USA

## Ecumenical Patriarchate of Constantinople

### Archdiocesan Administrative Center – Office of the Consistory

6 July 2012  
Holy Martyr Agrippina

Dearly Clergy and Faithful of our Holy Ukrainian Orthodox Church of the USA,

#### **GLORY BE TO OUR LORD AND GOD AND SAVIOR, JESUS CHRIST!**

I begin writing this letter with a deep sense of sadness and loss, never expecting to be obliged to do so at such an unexpected time, following the repose of our beloved Metropolitan Constantine, Primate of our Church since 1993, a hierarch since 1972 and priest since 1967. We have mourned his departure from us deeply, along with the members of his family and still find it difficult that it happened so suddenly, less than 48 hours after the joyful celebration of his 40<sup>th</sup> anniversary of episcopal service to our Church.

We are most grateful to all the hierarchs from many Orthodox and Catholic jurisdictions and from other faith groups, to the large numbers of clergy and faithful from our Church and other Orthodox jurisdictions who took part in the funeral services for Metropolitan Constantine and in the 40<sup>th</sup> day of repose commemorations, which took place on 30 June at the Metropolia Center here in South Bound Brook – Somerset, NJ and in Pittsburgh. We also express our gratitude to the clergy of the Pittsburgh Deanery and the faithful of St. Vladimir Parish, Southside, Pittsburgh and their parish priest, V. Rev. Fr. John Haluszczak and all others who worked so diligently without any possible notification to prepare for the Metropolitan's funeral services. We pray that His Beatitude, Metropolitan Constantine rests in eternal happiness and that his soul will be eternally remembered in God's Heavenly Kingdom. Vichna Yomu Pamyat.

According to our Church Constitution, I am obliged to call a Special Sobor of the Church to take place within six months of the repose of our Primate. After consultation with Bishop Daniel and our Council of the Metropolia, I have set Saturday, 6 October 2012, as the date for this Sobor to take place at the Metropolia Center. A Special Sobor of our Church may consider only the items for which it is called. Of course, the main purpose of the Sobor will be to elect a new Primate for our Church. The complete agenda is published in this edition of the *Ukrainian Orthodox Word*.

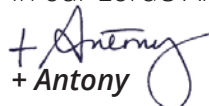
Your participation in this Sobor is of utmost importance to the continuation of our Church life and ministry to a secularized world that, under evil influences, never ceases challenge our Faith and our faith – seemingly to make both irrelevant to an “enlightened” mankind. We must respond with a profound statement of our unity and our renewed commitment and devotion to our God in the Holy Trinity – Father, Son and Holy Spirit.

In addition to our Sobor and with the hope of lessening the financial burden for our parishes, we have scheduled our annual clergy conference, normally a three day event, which will be condensed into a single day. It will take place on Friday, 5 October 2012, also at the Metropolia Center. The conference agenda and registration materials will be sent to the clergy in a few weeks. We ask all clergy to arrive on Thursday evening so that we can begin the conference early in the morning on Friday.

The annual session of the Council of the Metropolia will take place on Thursday, 4 October 2012, at the Metropolia Center. This also is normally a three day event, which will be condensed into one day. We ask all Council members to arrive on Wednesday evening so that we can begin our meeting early on Thursday morning. It will be a long day, but we should be able to accomplish all our normal business by having all reports prepared and distributed prior to the meeting.

May the Holy Spirit guide all our deliberations and efforts during this Sobor, uniting us in “one mind and one heart” so that all we attempt to accomplish will be for the Glory of God and the salvation of souls.

In our Lord's All-encompassing Love,

  
+ Antony

By the Grace of God, Archbishop and Locum Tenens of the Metropolia and President of the Consistory



# Ukrainian Orthodox Church of the USA

## Ecumenical Patriarchate of Constantinople

### Archdiocesan Administrative Center – Office of the Consistory

6 липня 2012 року Божого  
Святої мучениці Агрипини

Улюблені у Христі духовенство та вірні нашої Святої Української Православної Церкви в США:  
СЛАВА ІСУСУ ХРИСТУ!

Розпочинаю писати цього листа з глибоким почуттям смутку та втрати, проте, мої обов'язки зобов'язують мене звернутись до Вас у письмовій формі відразу після відходу у вічність нашого улюбленого, тепер вже блаженної пам'яті митрополита Константина – предстоятеля УПЦ в США з 1993 року, архиєрея з 1972 року та священника з 1967 року. Всім нам було досить важко переносити його відхід у вічність, включно із членами родини покійного владики, коли ми всі збагнули, що менше як 48 годин після відзначення 40-ліття свого архиєрейського служіння – владику митрополит Константин спочив у Господі.

Ми сердечно вдячні усім ієрархам Православних та Католицьких юрисдикцій, а також представникам інших релігійних громад, за їхню чисельну присутність та участь в похоронних богослуженнях митрополита Константина, а також і у молитовному поминанні 40-го дня відходу у вічність владики, котрі відбулися 30 червня в осередку Митрополії - в Савт Бавнд Бруці/Самерсет та Пітсбургу. Окрім того, висловлюємо нашу вдячність духовенству деканату Пітсбургу та вірним Української Православної громади св. рівноапостольного великого князя Володимира в Пітсбургу та настоятелю громади протоієрею Івану Галуцаку і всім задіяним особистостям, котрі старанно приклали неабияких зусиль у забезпеченні молитовних обставин із проходом похоронних богослужень митрополита Константина. Нашою постійною молитвою є прохання перед Престолом Господнім, щоб владику митрополит Константин був обдарований вічним спокоєм в Царстві Небеснім. Вічна йому пам'ять!

Згідно Статуту нашої Святої Церкви, я зобов'язаний скликати Надзвичайний Собор Церкви в період шести місяців після відходу у вічність предстоятеля. Порадившись із Преосвященним владику єпископом Даниїлом та членами Ради Митрополії Церкви, я призначив дату скликання Надзвичайного Собору на суботу - 6 жовтня 2012 року Божого в духовному осередку Митрополії нашої Церкви. Надзвичайний Собор Церкви може розглядати лиш питання задля яких його скликано. Звісно, що головною причиною скликання цього Надзвичайного Собору є вибір нового Предстоятеля нашої Церкви. Повний розпорядок Собору поміщений в теперішньому випуску Українського Православного Слова.

Ваша участь в засіданнях Собору є надзвичайно важливою для забезпечення постійної праці Церкви та її пастирської опіки світом навколо нас, котрий все частіше і частіше міняється у світському руслі справ, будучи під впливом зла, котре кидає виклика Вірі, щоб зробити недоречними почуття духовності у світі навколо нас. Нам слід відповісти у єдності духа із відновленим бажанням, присвятою та набожністю у спілкуванні із нашим Богом у Пресвятій Трійці – Отцем, Сином і Духом Святим.

Окрім Собору та для забезпечення зниження фінансових витрат парафій, ми скликаємо річне засідання духовенства на Конференцію, котра переважно є трьохденною, але беручи до уваги обставини – цього року Конференція Духовенства триватиме один день, а саме в п'ятницю - 5 жовтня 2012 року Божого. Засідання відбуватимуться в осередку Митрополії. Розпорядок засідань та більш детальна інформація про Конференцію буде надіслана духовенству Церкви за кілька тижнів. Звертаємось із проханням до отців, щоб вони прибули зазделегідь, а саме в четвер вечером, для того щоб розпочати засідання в п'ятницю зранку на час

Річне засідання Ради Митрополії відбудеться в четвер, 4 жовтня 2012 року Божого в осередку Митрополії Церкви. Знову ж таки, звичайно засідання тривають три дні, але цього разу все відбуватиметься в терміні одного дня. Звертаємось із проханням до членів Ради Митрополії прибути до осередку Митрополії Церкви в середу вечером, для того щоб розпочати засідання в четвер зранку на час. Ми усвідомлюємо, що для всіх нас, це буде довгим днем, але із завчасним приготуванням всіх звітів та вивченням їх, ми б повинні виконати обсяг нашої роботи в один день засідань.

Нехай Дух Святий буде нашим провадирем та дороговказом в усіх засіданнях та намаганнях під час проведення Собору, єднаючи нас усіх бути однодумними серцем і розумом, щоб усе, що ми намагатимемось зробити буде для сповнення Волі Божої та спасіння душ.

В Христовій Всеобіймаючій любові,

+ Антоній,

Ласкою Божою Архієпископ,

Місцєблюститєль Митрополії та голова Консисторії  
УПЦ в США.

# UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA

P. O. Box 495  
South Bound Brook, NJ

## AGENDA FOR SPECIAL SOBOR – UOC OF USA 6 OCTOBER, 2012

### FRIDAY – 5 October, 2012:

Afternoon - Arrival of Clergy and Parish Delegates

6:00 p.m. - Vespers and Confessions – St. Andrew Memorial Church

7:00 p.m. – Reception and Registration of Delegates – Cultural Center

### SATURDAY – 6 October, 2012:

08:30 a.m. – Divine Liturgy – St. Andrew Memorial Church

10:30 a.m. – Brunch at the Cultural Center

11:30 a.m. – **Sobor Session I**

- a. Invocation
- b. Tribute to Metropolitan Constantine
- c. Welcome and remarks – Archbishop Antony
- d. Remarks – Bishop Daniel
- e. Appointment of Sobor Co-Chairs and Secretaries
- f. Appointment of Parliamentarian
- g. “The Office of Metropolitan”: V. Rev. Fathers Stephen Repa and Pavlo Bodnarchuk
- h. The process of electing our new Metropolitan – Dr. Gayle Woloschak
- i. Nomination of Candidate for Metropolitan – Council of Bishops
- j. Acceptance of Nomination – Candidate
- k. Voting Process - Election of Metropolitan
- l. Recess for Light Snack – Cultural Center

#### **Sobor Session II**

- m. Announcement of Voting Results – Audit Commission
- n. Comments of Metropolitan Elect
- o. Election of President of Consistory – in the event of a vacancy
- p. Comments of newly elected President of the Consistory
- q. Information about Church Administration and Eparchies
- r. Closing Prayer and Benediction
- s. Dinner in the Cultural Center

**IMPORTANT:** PLEASE BE AWARE THAT ACCORDING TO OUR UOC OF USA CONSTITUTION, THERE MAY BE NO ADDITIONS TO OR WAVERING FROM THE AGENDA PRESENTED ABOVE. ALL OTHER MATTERS MUST BE DEFERRED TO OUR NEXT REGULAR CHURCH SOBOR, THE 20TH, WHICH IS SCHEDULED FOR OCTOBER 2013.

# УКРАЇНЬСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА В США

поштова скринька 495  
Савт Бавнд Брук, Н. Дж.

## НАДЗВИЧАЙНИЙ СОБОР УПЦ В США

**6 жовтня 2012 р.Б.**

### РОЗПОРЯДОК

#### **П'ЯТНИЦЯ – 5 жовтня, 2012:**

Протягом дня - Приїзд духовенства та делегатів парафій Церкви

6:00 вечора - Вечірня та св. Тайна Покаяння - церква-пам'ятник св. Андрія Первозванного

7:00 вечора - Реєстрація делегатів - Український дім культури

#### **СУБОТА – 6 жовтня, 2012:**

08:30 ранку - Свята Літургія - церква-пам'ятник св. Андрія Первозванного

10:30 ранку - Сніданок/бранч - Український дім культури

11:30 ранку - **Перше Пленарне Засідання**

- a. Молитва та відкриття Надзвичайного Собору
- b. Присвята в пам'ять Митрополита Константина
- c. Привітання та Архипастирське звернення місцезблюдителя митрополичого престолу - Архиепископ Антоній
- d. Архипастирське звернення - Єпископ Даниїл
- e. Призначення головуючих та секретарів Собору
- f. Призначення Парламентаря
- g. "Роль, Покликання та Служіння Митрополита": протоієреї Степан Репа та Павло Боднарчук
- h. Процедура обрання митрополита Церкви - др Геїл Волощак
- i. Найменування кандидата на митрополита - Собор Єпископів
- j. Прийняття номінування - кандидат
- k. Голосування - Обрання Митрополита УПЦ в США
- l. Перерва - Український дім культури

#### **Друге Пленарне Засідання**

- m. Оголошення Результатів голосування - Контрольна комісія
- n. Звернення митрополита-номіната
- o. Обрання Голови Консисторії - у випадку вакансії
- p. Звернення новообраного Голови Конистрії
- q. Інформаційне повідомлення про Адміністрацію Церкви та Єпархії
- r. Закриття Надзвичайного Собору та Молитва
- s. Вечеря - Український дім культури

**УВАГА – ВАЖЛИВО:** БУДЬ ЛАСКА, ПОМІТЬТЕ, ЩО ЗГІДНО ІЗ СТАТУТОМ УПЦ В США, НІЯКІ ДОДАТКОВІ ПИТАННЯ ЧИ ЗАУВАГИ НЕ МОЖУТЬ БУТИ ДОДАНИМИ ДО ВИЩЕПОДАНОГО РОЗПОРЯДКУ НАДЗВИЧАЙНОГО СОБОРУ. ВСІ ІНШІ ПИТАННЯ СЛІД ПРИГОТУВАТИ ДЛЯ РОЗГЛЯДУ ПІД ЧАС 20-го ЗВИЧАЙНОГО СОБОРУ ЦЕРКВИ В ЖОВТНІ 2013 РОКУ БОЖОГО.



## Committee Chairmen Meet in New Jersey



Committee Chairmen of the Assembly of Bishops meet at the Metropolia Center of the Ukrainian Orthodox Church of the USA, South Bound Brook, NJ on May 30, 2012

A historic face-to-face meeting of the Assembly's committee chairmen was organized by the Secretariat's Coordinator for Committees, Bishop Maxim, and was held on May 30 at the Metropolia Center of the Ukrainian Orthodox Church of the USA, South Bound Brook, NJ, and was hosted by Archbishop Antony. Since much of the work of the Assembly of Bishops falls within the purview of its thirteen committees, the success of these committees is essential for the success of the Assembly as a whole.

Ten bishops were present at this meeting, including the Assembly Chairman, Archbishop Demetrios, Archbishop Antony, Archbishop Nicolae, Metropolitan Joseph, Metropolitan Methodius, Bishop Andonios, Bishop Daniel, Bishop George, Bishop Maxim, and Bishop Thomas. Also in attendance were liaisons from the Secretariat to the committees: Fr Mark Arey, Fr Nicholas Ceko, Protodeacon Peter Danilchick, and Attorney Eric Namee.

Opening remarks were offered by Archbishop Demetrios. His Eminence thanked all present for the diligent work of the Committees and the Secretariat. He mentioned the significant differences between the Assembly of Bishops and SCOBA – especially the involvement of all the bishops in the Assembly's work. The critical and important fact of the work of the committees is that all bishops are working together, assisted by the clergy and lay consultants,

with cooperation being number one on the agenda. His Eminence encouraged all to start in a pragmatic way, examining admittedly thorny and difficult issues, but being productive and taking a proper perspective on the future.

The major task of the day was the review of reports for each of the committees. Most of the committees have met in person and/or via teleconference among the hierarchical members and with their consultants. Considerable progress has been made on many fronts, ranging from development of a sound financial base for the Assembly's work, through the creation of a canonical registry of all parishes and clergy, the documenting of clergy issues and pastoral practices, the initiation of canonical regional planning, to the examination of different approaches to youth work and monastic communities. Particular emphasis was placed by His Eminence, Archbishop Demetrios, upon the importance of this foundational work that will be absolutely necessary to develop a plan for the canonical organization of the Orthodox Church in this country.

Plans for the upcoming Assembly III to be held in Chicago in September 2012 were discussed. The work of the committees, together with their proposed action items and associated issues, will be presented to the Assembly at that time.

Detailed progress reports from the various committees can be found in their individual website pages under the tab "committees".

# New Altar Consecrated in Goshen, IN

By Rev. Deacon James Stickel



Pentecost weekend had a bittersweet feeling to it at Holy Trinity Ukrainian Orthodox parish in Goshen, Indiana this year. With the funeral of the beloved Metropolitan Constantine fresh in everyone's minds, His Grace, Bishop Daniel came to visit Goshen for the special occasion of consecrating a new altar for the parish feast day. One year ago, Holy Trinity parish had remodeled its sanctuary in honor of the parish's 50th anniversary.



altar. Pegs were pounded into the top with rocks, and the table and relics of Great-Martyr Barbara were sealed with a special mastic wax. The table was washed with rose water, and a white baptismal garment, which will stay on the table forever, was placed on top. A cord was tied in a cross-wise fashion around the table several times symbolizing Christ's hands being tied before the high priests. The table was then covered with an outer garment and all the

normal altar table sacramental items were placed on top. The parish's resident woodcraft artist, Mr. William (Bill) Novachenko, volunteered a labor of love to construct a new altar in the traditional orthodox fashion. He built a cubiform table with a reliquary inside for a saint's relics to be placed. Even knowing that the "table" would forever be covered in vestments, Bill could not bring himself to donate such a plain table. Instead, he added extensive ornamentation: leaves, grapes, crosses, and a crown. The result was a "table" that, if it were to stand alone, would be a "table" of beauty.

His Grace Bishop Daniel and seminarian Subdeacon Vasyl Dovgan arrived for Great Vespers on Friday, June 1. During the Vespers, the relics of St. Barbara the Great-Martyr were placed in front of the icon of Christ at the Iconostas. All the hymns were chanted for the founding of a church and for Pentecost.

The next day, the consecration service began with His Grace Bishop Daniel, parish priest Rev. Silouan Rolando, Rev. Matthew Wade of St. Mary's Antiochian Orthodox parish in Goshen, IN, Rev. Deacon James Stickel, and Rev. Deacon John Charest of Sts. Peter and Paul Ukrainian Orthodox parish in Palos Park, Il. The clergy wore special white aprons as they Baptized and Chrismated the new

normal altar table sacramental items were placed on top.

Bishop Daniel then talked to the parishioners about the meaning of the consecration they had just witnessed and his desire that the newly baptized altar lead to a renewal for the parish congregation. He also commented on the perhaps Divine coincidence that the largest icon present in the church was that of Holy Great-Martyr Barbara, not realizing this before he brought her relics.

A Hierarchical Divine Liturgy, including a litany for the departed Metropolitan Constantine, was served; and a delicious meal prepared by the parish Sisterhood was consumed by the hungry faithful after the three hours of liturgical service. Mrs. Olga Stickel spoke in the hall on behalf of the parish, thanking His Grace for coming to visit, and especially thanking him for being a loving archpastor who always leaves his flock feeling at ease, no matter what situations arise. Vladyka Daniel again reiterated his wish that the new altar be a sort of springboard to parish growth at Holy Trinity.

The clergy and faithful left with a good feeling and a little sense of wonder, contemplating the unique services in which they had just participated.



# Візит Високопреосвященнішого владика Антонія до Свято-Троїцької парафії в м. Чіктовага, Нью Йорк

написав о. Юрій Касьянов  
Настоятель Свято-Троїцької парафії в м. Чіктовага, Н.Й.



Високопреосвященніший владика Антоній відвідав одну з своїх парафій - Свято-Троїцьку парафію в м. Чіктовага, штат Нью-Йорк.

Ввечері в суботу 2 червня 2012 року Божого служили вечірню з літєю, а в неділю 3 червня 2012 року Божого зі святковим піднесенням громада Свято-Троїцької парафії святкувала своє храмове свято - День Святої Трійці. Парафіяни із натхненням Святого Духа урочисто зустріли свого архипастиря владика Антонія, який прибув напередодні разом з Юрієм та іподияконом Андрієм - семінаристами семінарії святої Софії. На порозі церкви з пишним короваем зустріла владика Антонія голова сестрицтва Раїса Маклалан, а також від імені молоді Аня Вдов'юк привітала теплими словами та квітами. Зі щирими привітаннями, вдячністю і проханням про молитву та благословення звернувся настоятель парафії свящ. Юрій Касьянов.

Свято почалося... День Святої Трійці - натхнення подія, коли благодать Святого Духа вселяється в спільноту учнів Христа і творить Новозавітню Церкву, отже цей день став Днем зіслання Святого Духа на апостолів, день, який згадуємо ми сьогодні. Це - сила благодаті Духа Святого, яка в день П'ятидесятниці ввійшла в Церкву і завжди в ній перебуває. Саме зі сходження Святого Духа на апостолів починається історія створення Святої Вселенської Апостольської Церкви, від якої ведуть своє походження всі сучасні християнські громади по всій землі. Після читання Євангелія архипастир виголосив проповідь, у котрій звернувся до всіх присутніх зі словом та повчанням про Святу Трійцю.

По закінченні Божественної Літургії Високопреосвященніший владика Антоній з настоятелем

храму отцем Юрієм та з отцем Ігорем Краховецьким з Рочестеру звершили чин коліноприклонної вечірньої Святої П'ятидесятниці. Після чого відбувся обхід храму з читанням чотирьох Євангелій, окропленням святою водою та благословенням Високопреосвященнішого владика Антонія. По завершенні богослужіння відбувся спільний святковий обід, де після молитви та благословення слово взяв голова управи Віктор Зибай, який привітав усіх зі святом і подякував владіці, священикам та всім парафіянам. Під час смачного обіду з концертною програмою виступила сім'я Доценко, яка виконала багато українських музичних творів.

Час пролетів досить швидко і прийшла пора прощатися. Отож владика вирушив у дорогу, продовжувати свою пастирську, апостольську працю, зате душевне задоволення і радісні хвилини від зустрічі і молитви та спілкування залишаться в пам'яті парафіян на довгий час.



# Ordination to Deaconate at St. Sophia Seminary!

By Subdeacon Vasyl Pasakas and Oksana Mahlay

On the Feast Day of the Holy Spirit—Monday, June 4th—a wonderful event took place in the life of St. Sophia Ukrainian Orthodox Theological Seminary in South Bound Brook, NJ. Faithful of our Holy Ukrainian Orthodox Church of the USA gathered together at the Three Hierarchs Chapel of the Seminary to witness the ordination of seminarian Subdeacon Vasyl Dovgan to Deaconate. The Hierarchical Divine Liturgy was celebrated by His Grace Bishop Daniel, the Ruling Hierarchy of the Western Eparchy of the UOC of the USA and the Dean of Students of the Seminary, with the presence of His Eminence Archbishop Anthony, the Locum Tenens of the Church, along with a number of clergy from the surrounding NY/NJ/PA. Responses were sung by the student body of St. Sophia Seminary along with members of the St. Andrew's Ukrainian Orthodox Memorial Church choir, under the leadership of Maestro Michael Andrec.

At the beginning of the liturgical service, His Grace Bishop Daniel was greeted by the provost of the seminary, Very Reverend Bazyl Zawierucha, who also serves as a pastor of Holy Dormition Ukrainian Orthodox parish family in Northampton, PA. Monday's feast day, the Day of the Holy Spirit, which follows Pentecost—the "birthday" of our Church, served as a fitting day to welcome a new member of our clergy.

The Epistle reading during the liturgy was taken from the letter of the Holy Apostle Paul's Letter to Timothy, in which he addresses deacons of the church. In his letter he says: "deacons must be reverent, not double-tongued, not given to much wine, not greedy for money, holding the ministry of the faith with a pure conscience...let these also first be proved then let them serve as deacons being found blameless".

The journey to Monday's ordination began years ago when seminarian Vasyl began his theological studies in Ukraine. Five years ago, Vasyl joined the seminary in South Bound Brook, NJ where



his studies continually brought him closer to being found worthy of the Deaconate, as was written in St. Paul's letter. Bishop Daniel, in his sermon, also reflected on Vasyl's personal journey to Monday's celebration. As St. Paul spoke of the qualities of the deacon, he did not neglect to mention their wives; as Vasyl prepared himself for this day, his wife Ilona stood faithfully beside him supporting him: "...likewise their wives must be reverent, not slanderers, sober, faithful in all things".

As Deacon Mychail Sawarynski exclaimed: "Command!", Subdeacon Vasyl was brought forth by his fellow classmates seminarians Subdeacons Vasyl Pasakas and Andriy Matlak. Bowing down before Christ three times, Vasyl humbly presented himself

before Bishop Daniel for the laying on of the hands. Through the laying on of hands and the prayers of ordination, the same Grace of the Holy Spirit came upon him as it did on the day of Pentecost in the presence of the Apostles. In unison, the congregation too found Deacon Vasyl worthy, repeating after the bishop and the clergy: *Axios!*

The liturgy concluded with greetings from His Grace Bishop Daniel, as the newly ordained Deacon Vasyl addressed the faithful and clergy present. The new deacon was grateful to his ordaining bishop that through the laying of the hands, he now follows the Apostolic Succession, and can now participate in the same Priesthood as his departed father who once wanted to witness his son serving alongside in the altar. Deacon Vasyl offered his prayerful gratitude to Bishop Daniel for his parental guidance throughout the years of theological training and with tears in his

eyes promised to serve the Lord, being humbly obedient to the guidance of his ordaining bishop.

After the liturgy, the clergy and guests were able to greet the newly ordained deacon and his wife during a luncheon prepared at the Seminary. His fellow classmates had the opportunity to greet the newly ordained Deacon Vasyl with prayers for all the virtues needed to serve in Christ's Holy Vineyard.





# The Feast of Pentecost with the Eparchial Bishop!

By Deacon Vasyl Dovgan

His Grace Bishop Daniel of the Western Eparch of the Ukrainian Orthodox Church of the USA was joyfully welcomed on Sunday, June 3, 2012 to the Holy Trinity Ukrainian Orthodox parish in Michigan City, IN, where he led the liturgical celebration for the feast of Pentecost.

Dozens of faithful and guests of the parish congregation traveled from various destinations across Indiana and Michigan to welcome the hierarch to his parish community and share with him the joy of Pentecost – the Descent of the Holy Spirit.

In his sermon on the Gospel lesson, His Grace Bishop Daniel said, "... as we celebrate the Feast of Pentecost - the fullness of the Holy Trinity is revealed through the coming of the Holy Spirit. Christ taught disciples humility and purity of heart, and then when they were ready, He sent down from His Father the Holy Spirit. This humility and purity of heart, crowned by the Holy Spirit, is the key to understanding, it is Wisdom. Today we concelebrate the Feast with the Apostles and the Fathers, the Martyrs and the Confessors, of the past and the present age and of the age to come..."



Concelebrating the Hierarchical Divine Liturgy with His Grace Bishop Daniel was Archimandrite Lew, the pastor of the parish family.

In his welcoming remarks, Fr. Lew addressing the bishop, who arrived with to Michigan City, IN with the seminarian of St. Sophia Ukrainian Orthodox Theological Seminary subdeacon Vasyl Dovgan, stated: "...Our sincere prayer this day is that the Holy Spirit will come upon us and may the Lord grant us the spirit of wisdom, love and peace, so that we can work and prosper together at this parish church. The Holy Spirit makes the Son known in the Church and the world. May He grant us knowledge that we focus on Jesus Christ in all of our Church activities. May the Holy Spirit grant us knowledge to recognize that Bishops represent Christ, according to the fathers of the Church. "



As the Divine Liturgy was served, the parish chanters prayerfully chanted the responses to the Divine Liturgy served by their archpastor.

Following the Liturgical celebration, a welcome luncheon was held in the Parish Hall in honor of the parish's spiritual father and hierarch.

## Parma Parish Celebrates Resurrection At Local Nursing Home

On Bright Thursday, April 19<sup>th</sup>, in continuing the celebration of the Glorious Resurrection, the clergy and parishioners of St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral, Parma, Ohio, traveled to Mt. Alverna Village, a nursing home operated by the Franciscan Sisters.

Parishioners of St. Vladimir Cathedral, together with residents at the nursing home, met in the chapel for a special Moleben service which was served for the health of all residents and staff of Mt. Alverna.

The Orthodox Resurrection Icon was placed on the altar and a large Icon of the Mother of God, with a Ukrainian embroidered cloth draping it, was placed



on an easel to the side of the altar.

Responses to the Moleben were beautifully sung by members of St. Vladimir Cathedral's choir, as well as by Ukrainian family members of the residents of Mt. Alverna. Greetings were offered by parish clergy, who intoned a Mnohiya Lita for both residents and staff of the local nursing home.

It was a moving experience, seeing elderly nursing home residents with tears in their eyes, singing and listening to our beautiful hymns. Residents who were unable to attend the chapel service were able to participate by closed-circuit television.

## Liturgical Commission of the Church Meets at the Metropolis Center

Following the glorious celebration of Pentecost, the members of Liturgical Commission of the Ukrainian Orthodox Church of the USA gathered for its 2012 quarterly meeting at the Consistory offices of the spiritual and administrative center of the UOC of the USA in South Bound Brook, NJ on 5 June, 2012.

According to His Grace Bishop Daniel, who serves as the chairperson of the Commission, the work of the group is of extreme importance as it addresses the pastoral liturgical needs of the clergy and laity of the Church. The members of the Liturgical Commission are:

**His Grace Bishop Daniel –**  
*Ruling Bishop of the Western Eparchy  
of the UOC of the USA*

**Very Rev. Bazyl Zawierucha –**  
*pastor of Holy Dormition Ukrainian  
Orthodox Church in Northampton, PA  
and Provost of St. Sophia Ukrainian Orthodox Theological  
Seminary in South bound Brook, NJ*

**Very Rev. Pavlo Bodnarchuk –**  
*pastor of St. Mary Protectress Ukrainian Orthodox Cathedral  
in Southfield, MI*

**Very Rev. Taras Naumenko –**  
*pastor of St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral in  
Philadelphia, PA*

**Rev. Fr. Harry Linsinbigler –**  
*pastor of the Protection of the Mother of God Ukrainian  
Orthodox Church in Dover, FL*

**Rev. Fr. Ivan Synevskyy –**  
*Assistant Director of the Consistory Office of Public Relations  
and pastor of Blessed Virgin Mary Ukrainian Orthodox  
Church in South Plainfield, NJ*

His Eminence Archbishop Antony – the Locum Tenens and acting Metropolitan of the UOC of the USA also participated in the meetings offering his advice and expertise as the members of the Commission reflected upon the three-volume work, which is to be released to public in the near future.

The Liturgical Commission will release the following bi-lingual liturgical service books once they are approved and blessed by the Council of Bishops:

**Volume 1:** Liturgy of St. John Chrysostom and St. Basil the Great.

**Volume 2:** Liturgy of Presanctified Gifts.



**Volume 3:** Vespers and Matins.

Holy Hours and Typica, Funeral Books and the Book of Needs are in a process of being translated and developed.

In addition, the members of the Liturgical Commission of the Church began the final review of the second Draft of the popular edition of "Divine Liturgy" (with traditional music and melodies in Kyivan and Halytsky Chants) presented in a parallel English-Ukrainian format and adopted for congregational singing or mixed choir. The work was compiled and edited by Markian Komichak, Choir Director from St. Vladimir Ukrainian Orthodox Cathedral in Parma, OH.

The Liturgical Commission of the Church meets several times a year and has as its goal the promotion of the liturgical life of the Church by:

- Developing bi-lingual liturgical books for use of the parishes of the UOC of the USA;
- Overseeing the preparation of liturgical educational materials for publication;
- Regulating pastoral liturgical practices throughout the country and promoting studies in Sacred Music and Liturgical Theology;
- Assisting the Council of Bishops of the Church in the preparation and development of the liturgical publications and the Church Year Calendars.
- Studying and researching emerging liturgical developments and questions.

The next meeting of the Commission is scheduled for the first part of autumn of this year.



## Mosaic Blessed at All Saints Parish, NY City

It could not have been a more fitting day for a Patron Saint Day – All Saints Sunday – than it was on 10 June at All Saints Parish on 11th Street in New York City. It was a sunny day in which the newly installed – stylized mosaic of the Protection of the Mother of God stood out brightly on the front of the church building above the entrance doors.

Archbishop Antony visited the parish this day, as he has for most of the years of his episcopal service, to offer gratitude to God for a vibrant community that carries on the legacy of Ukrainian Orthodoxy in a vibrant and accomplished way. He was greeted at the entrance of the Church by Parish Board President Petro Plisak and artist of the unique mosaic, Vasyl Barabash, who expressed their gratitude to His Eminence for his visit. Parish priest, Rev. Fr. Andre Kulyk, welcomed the bishop as the true spiritual father of the parish and asked him to pray for the deceased parish priests who preceded him and all the founder, benefactors and members of the parish. The Archbishop responded that he would also pray for all Fr. Andre and all the clergy and faithful present, thanking God for their dedication and devotion to Christ and their desire to preserve the historical treasury of the Faith handed down to them from generation to generation.

The Archbishop entered the Church to venerate the Holy Altar and then invited all present to exit the church for the blessing of the newly installed mosaic, which stylistically represents the Protection of the Mother of God for not only the Ukrainian nation, but specifically for the faithful of All Saints Parish, who are depicted along with their bishop in the mosaic.

Following this blessing the Archbishop led everyone back into the Church for Divine Liturgy. Just prior to the beginning of Liturgy, however, he ordained Georgi Ostroznyuk to the Subdeaconate. Georgi was tonsured as a reader in the parish several years ago and his Spiritual Father, Fr. Andre, testified to His Eminence about the progress in faith and devotion he has witnessed in Georgi since that time. The faithful were reminded that they were not just witnesses to the ordination. Having participated in the prayerful moment obligates them to keep this faithful servant – Subdeacon



Georgi – in their daily prayers. He has entered the first rank of the Holy Priesthood and the Archbishop urged the faithful to pray for the guidance of the Holy Spirit in Georgi's life and in enabling him to discern a calling to further service in that priesthood.

Assisting the Archbishop in serving the Divine Liturgy were Fr. Kulyk, Fr. Mykola Fylyk,

Fr. Ivan Dufenyuk, Fr. Alexander Ioukhlayevskikh of the OCA and Fr. Yuriy Bazylevsky, parish priest at Sts. Peter and Paul Chapel and St. Volodymyr Mission in Kerhonkson, NY. Also present after the conclusion Liturgy in their own parishes were V. Rev. Todor Mazur, parish priest of Holy Trinity Cathedral, NYC and V. Rev. Volodymyr Muzychka, parish priest of St. Volodymyr Cathedral, NYC. Seminarians from St. Sophia Seminary, Subdeacon Ivan Mazur and Yuriy Andreyko, along with newly ordained Subdeacon Georgi, served during the service. The parish choir, under the direction of Panimatushka Stephanie Kulyk, beautifully sang responses during the service.

During his sermon the Archbishop spoke on the theme of "sainthood" and called the faithful to remember that they are all called to join the ranks of the saints they see depicted on the icon screen and on the walls of the church. He reminded them, as our Lord did in the New Testament parable about the shepherd and his flock, that theirs must be an intimate

relationship between them and their Good Shepherd – Jesus Christ, Himself – a relationship which enables them to trust in our Lord as the Savior of the world, making us dependent upon Him, but also to realize that He depends upon us to live lives worthy of His Love. He depended upon all the saints throughout all the ages to exhibit mercy and compassion to all mankind. The Archbishop offered his prayer that in the 22nd century and beyond the faithful of Christ's Church would be praying to and thanking the saints of All Saints Parish in New York City for their preservation of the rich legacy of Ukrainian Orthodoxy and passing it on enriched to their descendants.

At the conclusion of Divine Liturgy, Archbishop Antony called forth three individual members of the parish, at the request of their Spiritual Father and the Parish Board,

◆ *Continued on p. 18*



## Prayerful Surprise in Oklahoma!

By Subdeacon Robby Wall



June 9th was a very warm Saturday evening in Edmond, Oklahoma, when members of Dormition of the Birth-Giver-of-God (St. Mary's) Ukrainian Orthodox Parish Board of Administration and their families gathered at the home of David & Galina Hobza for a 70th birthday supper in honor of their long time parish pastor - Archimandrite Raphael.

The meal came as no surprise; however, one person on the guest list would remain a well-kept secret to Fr. Raphael and others in attendance.

As our spiritual father for the past sixteen years, Fr. Raphael has come to expect his usual surprise party thrown on his behalf each year at this time. He has been quoted many times as saying that we could not do anything to surprise him anymore, however this year would be different, because what Fr. Raphael didn't know was that His Grace Bishop Daniel had made private plans several months ago to attend this milestone event in his life.

His Grace, along with Subdeacon Vasyi Pasakas arrived in Oklahoma City on Saturday afternoon where they were greeted by Subdeacon Robby Wall of St. Mary's Parish. Not long after our guests settled in to their hotel room, it would be time for them to make their way to the Hobza home for the big surprise.

Once there, Galina Hobza was able to distract Fr. Raphael while His Grace made his entry into the residence, however, we underestimated the other guest's joyful reaction to the bishop's surprise visit. Everyone soon quieted and it was time for Fr. Raphael to finally be surprised for his birthday, and the moment would not disappoint. Father did a double take before he realized that it was actually Bishop Daniel approaching him for a welcoming embrace.

It would be an understatement to say that father was surprised with the visit by His Grace and the fact that this was a well-kept secret for several months. It truly was a beautiful moment that everyone will remember.

Following all the greetings, everyone sat down for a wonderful meal provided by the Hobza family and others. Ham, turkey, pasta and salads were just a few items on the menu that evening. After a few hours of food and drink everyone would return home full and delighted by the night's events and begin preparations for Sunday mornings Divine Liturgy, where Bishop Daniels visit would again be a surprise to those in attendance.



Sunday morning of All Saints arrived with not a cloud in the sky. The sun was bright, the sky was blue and the temperature was warm. As His Grace arrived at the west doors of the temple he would first be greeted and welcomed by four of our youth, Luca Gomarteli, Tanya Hobza, Diana Palivoda and Layla Peck. Then came the traditional presentation of bread and salt, baked and presented to His Grace by Constanta Palivoda. Constanta welcomed Bishop Daniel on behalf the

Sisterhood of St. Mary's. Finally, Fr. Raphael welcomed His Grace back to Jones, Oklahoma, and his parish of the Dormition of the Mother of God and extended an invitation for him to pray with us.

The Divine Liturgy would soon begin with His Grace presiding. We all look forward when Bishop Daniel worships with us at St. Mary's and it is usually his sermon that people will talk about for weeks to come and this one was no different. His Grace spoke about not being afraid or ashamed to practice our religion in public. He also mentioned one of his favorite quotes by one of the examples of saintly life - Mother Teresa, "I am a little pencil in the hand of a writing God who is sending a love letter to the world". He challenged all in attendance to be that pencil, go beyond the doors of the temple, outside our comfort zone and to live our faith. His message was well received.

The Divine Liturgy would resume, the Holy Eucharist was received by the faithful and then came time for His Grace to present Fr. Raphael a beautifully framed certificate "Blessed Hramota" commemorating his many years of priestly service and his 70th birthday.

A group photo would follow before everyone gathered in the trapeza for the parish hamburger/hotdog cookout and covered dish luncheon in honor of father's birthday. Many people brought food to be shared, along with cards and gifts for Fr. Raphael. As usual, the delicious meats were provided by St. Mary's members Scott & Kathy Schwab, owners of Schwab & Company, a local meat company that has been family owned since 1912.

By afternoons end everyone was once again full and excited about how the day's events played out. His Grace would soon leave for the airport in order to get back to New Jersey. This quote by Fr. Raphael sums it all up, "I am truly blessed to have such caring and loving hierarchs and parishioners!"

**Father, we are truly blessed to have you. Mnohaya Lita!**



# *Nineteenth Anniversary of Patriarch Mstyslav's Falling Asleep in the Lord*

On 11 June, the 19th anniversary of the repose of Primate of the Ukrainian Orthodox Church of the USA and Diaspora and first Patriarch of the Reborn Ukrainian Orthodox Church in Ukraine, Metropolitan/Patriarch Mstyslav, the Consistory staff and a few dozen faithful gathered in Holy Resurrection Mausoleum around the crypt where the Patriarch rests. This was the annual commemoration of his death and to recollection of the Metropolitan's incredible leadership of the Church from 1950-1971 as Archbishop and President of the Consistory and 1972-1993 as Metropolitan.

His Eminence Archbishop Antony, the Locum Tenens of the UOC of the USA and His Grace Bishop Daniel, the Ruling Hierarchy of the Western Eparchy of the UOC of the USA concelebrated the Memorial Pahakhyda, assisted by Rev. Fathers Yuriy Siwko, Mykola Fylyk and Deacon Vasyl Dovgan, with responses being sung by members of St. Andrew Memorial Church choir under the direction of Dr. Michael Andreac.

Following the Memorial Service, His Grace Bishop Daniel reflected upon the ministry of Patriarch Mstyslav in the life of the Church in the USA and in Ukraine. He paid special attention to the first time he ever saw the Patriarch when he was still a very young man as he passed in a motorcade through the Bishop's native Buchach in Western Ukraine along with thousands of other faithful who simply wanted a glimpse of a holy man. In his remarks the bishop stated: "...We, Ukrainian Orthodox Christians of the 21st century, continue to live the legacy of our late Metropolitan and Patriarch, who dedicated his life to the establishment of the Ukrainian Orthodox Church in an independent country – our ancestral homeland Ukraine. Our forefathers laid down their lives so that the voice of millions of Ukrainian Orthodox Christians could be heard in equality with those of other nations, so that their prayers could be offered for the peace and stability of the world and their nations and so that they could not be forbidden to pray in the language of their forefathers! Our Church on this North American continent has been blessed by generations of Ukrainian Orthodox Christians who continue to pray in the language of their



forefathers and yet open their doors and hearts to everyone who enters our temples. Here in United States of America we have been blessed to live with, benefitted by the fruits of Patriarch Mstyslav's labor in traveling regularly around the world, including to the Mother Church of Constantinople, seeking the establishment and recognition of the united Ukrainian Orthodox Church. It is our sacred responsibility to ensure that those labors as part of our Church's mission

- will serve as inspiration toward the final unity among Orthodox Christians in Ukraine and all Orthodox Christians throughout the world... May his memory be eternal!"

Archbishop Antony spoke briefly about his work with Metropolitan Mstyslav over the first decade of his hierarchal service to our Ukrainian Orthodox Church. He recalled the many times that the Metropolitan's voice calling for the freedom of Ukraine and her Holy Orthodox Church was often the only such voice being heard in the world...even those who worked closely with him in the Consistory and Metropolitan Council just nodded

their heads in salutary agreement – never believing that they would see such history taking place in their lives. The Archbishop expressed his gratitude to God that the Metropolitan – Patriarch of Ukraine – was blessed with the opportunity to see his vision and dream come true. He spoke of the Patriarch as that symbol of unity between Pre- and Post-Communist Ukraine – a powerful

symbol who was greeted by thousands upon his first arrival in Ukraine following his election as Patriarch in 1990. The Archbishop recalled the joy he witnessed in the Patriarch's eyes as he spent four months with him in Kyiv and saw ancient cathedrals and streets filled with the faithful and as he witnessed history in action watching the broadcast of Verkhovna Rada sessions on television.

The Archbishop announced to the faithful present that just before the 20th anniversary of the Patriarch's repose – next year on 8 June – the Consistory will organize a Symposium on the life and work of the Metropolitan/Patriarch. Theologians and other scholars from around the world will be invited to participate in this symposium along with the faithful and friends of the Church. He urged those gathered to mark their calendars and plan to attend.



# New Missionary Program of the Ukrainian Orthodox Church of the USA

(First Mission Trip – 6-11 August, 2012. More information and application process at the end of this article.)

In response to our Lord's command to "Love thy neighbor", our Church is embarking this summer on a new charitable mission to the Appalachian region of the United States, establishing a new relationship with the people in Appalachian region - the backbone of the American homeland. At the Metropolitan Council meeting in November, 2011, our hierarchs, clergy and lay leaders decided to reach out in the name of Christ to the people of Appalachia.

The decision was made to initiate a charitable ministry to Appalachia, utilizing existing funds in our mission accounts, which will be under the direction of V. Rev. Robert Holet, Parish Priest of St. Nicholas Parish, Charlottesville, VA and Metropolitan Council and Consistory Member, along with the Consistory Office of Christian Charity (Protodeacon Ihor Mahlay, Director).

## Appalachia - In Brief

Appalachia is a term used to describe the area encompassing the Appalachian mountain region of the Eastern United States, running from Pennsylvania in the north, to Georgia in the south, and extending west as far as Arkansas. Much of the region is comprised of beautiful, but heavily forested, mountains traversed by swift rivers. It is a region rich with natural resources. The coal from Appalachia fueled the Industrial Revolution in America and continues to provide electrical power to the Eastern half of America. In colonial times the area was populated by west-looking pioneers and settled by the Scotch Irish and Germans immigrants, from whom a distinct 'Appalachian culture' emerged. In the early 20th century, the booming coal and timber industries served as a magnet for European immigrants seeking a better life, and hundreds of thousands (including Ukrainians primarily from Western Ukraine), migrated to this region for the opportunity to work and raise their families. A number of Eastern European communities existed in the mountains and some formed parishes. St. Mary's Carpatho Rusyn parish of Bluefield, West Virginia today exists as a continuation of the parish that sprung up in the small town of Elkhorn, WV. The area is religiously diverse, from traditional Protestant churches dating to the 18th century, and the more recent Pentecostal and Baptist presence, as well as numerous small, but long established, Roman Catholic communities.

## A Way of Life

The people of Appalachia are a proud and hardy people. Production from the bituminous coal mines has, for centuries, been the foundation of the economy of much of the region. While those who worked in the mines



(when the mines were working) had relatively well-paying but difficult and dangerous work, it was work which led to many health problems (black lung), as well as environmental problems and even catastrophic events like mine explosions. The rivers which provide for water and commerce regularly bring devastating floods to the cities which lie at the foot of the mountain. The wealth of the coal industry has not, historically, trickled down to the

way of life of the Appalachian population. Hence, there are widespread poverty and systemic health problems across the region, which stubbornly persist despite decades of well-intended, but often ineffective government programs. Provision of basic 'needs' of American life are not a given for families of this region. There are special social problems which afflict many - from the elderly (health care) to youth (joblessness, drug abuse). The people of this region have an ethic of hard work, and self-sufficiency. They often hunt, fish and garden to sustain their way of life. Historically the people have had a strong sense of community, faith and appreciation for local arts. These social bonds however, are stressed even more by the forces of the modern world that tend to isolate and break down such values, community and family life.

## UOC Parish Involvement

In 2009, an article in the Washington Post caught the attention of certain members of the Charitable Works service group at St. Nicholas parish in Charlottesville, Virginia. The article spoke about a Remote Area Medical (RAM) health fair held annually in Southwest Virginia. RAM is a weekend event which draws thousands of people who come from across the Appalachian region and adjoining states to address (in one visit) the most critical of health care needs. For many, this is the only health treatment opportunity they receive all year. (RAM is a volunteer coordinating charitable organization which offers approximately twenty such clinics in Appalachia and in other states.)

Based on information in the article, parish members contacted the 'Health Wagon' coordinator, Frannie Minton, whose organization provides health services in the region, to determine what might be done by an Orthodox Christian parish from afar. A group from St. Nicholas parish traveled to Grundy to meet Frannie and other leaders from local ministries who outlined a variety of needs in the region. (See list below). The gathering was truly inspiring, as the hospitality and sacrificial love of those ministry leaders was representative of a spirit of giving quite consistent with our Orthodox vision of love of neighbor. Thus began a dialogue and course of action undertaken by the parish, to gather



needed blankets, school supplies, clothing, shoes and other items for shipment to Grundy. St. Demetrius parish in Carteret, NJ, enthusiastically joined this initial effort.

In 2011, additional visits to Grundy were made and relationships deepened. Joe and Debbie Sneed, coordinators of the Backpack Blessing ministry, traveled to Charlottesville for the annual St. Nicholas parish celebration in December. The Sneeds spoke simply and powerfully of the needs of children in Appalachia for nutrition, beyond the school-provided programs. In response, the parish decided to continue support both the Backpack Blessing and the Sunrise Center, which serves as a resource for women who have had limited educational opportunities. A universal observation made by those who have visited these Appalachian ministries is a palpable awareness of the loving presence of Christ in this work, and the receptivity and love of the people in the region, experiencing the Lord's teaching, "Blessed are the poor."

### **Ministry of the Metropolia**

In conjunction with the Metropolitan Council's decision, His Eminence Archbishop Antony and the Consistory have tasked St. Nicholas parish to work with Deacon Ihor to see how this fledgling work might mature and engage the charitable resources of our Church - her parishes and faithful. The vision, based upon the successful mission trips to the Ukrainian Orphanages, is to lay the groundwork for UOC participation in this outreach to Appalachia by building relationships with local ministries, providing immediate financial assistance and sending mission teams to the region. Initial plans are being formed to send a team of volunteers to travel to Southwest Virginia in August 2012 - joining with Buchanan Neighbors United teams to do hands-on construction and repairs to homes of the poor. There are many possibilities for future work - including youth mission trips, and a more permanent presence (even a monastic presence) in the area to address not only material needs, but to share spiritual treasures as well.

### **Are You Interested?**

While this ministry is just forming, we invite you to get involved personally as well as in your parish, your UOL chapter or in your Youth Group:

*Pray for all who are in need in our land, especially those in the Appalachian region and for the growth of this ministry.*

*Consider a financial offering to this UOC ministry. (See below)*

*Discern whether or not you may be called to a more active involvement in this work - making a visit to the region as part of a mission team.*

*Spread the Word - about this ministry with others in your faith circle, to encourage them to creatively find ways to help our neighbors in need.*

For more information, contact Fr. Robert Holet (stnicholasorthodoxchurch@embarqmail.com, 434-973-2500). If you wish to support this work financially, kindly send your contribution to the Consistory of the UOC, P.O. Box 495, South Bound Brook, NJ 08880 and make the notation "Appalachian Mission" on your contribution.

OUR FIRST CHURCH-WIDE APPALACHIA MISSION TEAM WILL VISIT THE REGION FROM 6-11 AUGUST OF THIS YEAR. HIS EMINENCE ARCHBISHOP ANTONY AND V. REV. FR. ROBERT HOLET WILL LEAD THE TEAM. APPLICATIONS WILL BE AVAILABLE BY MAIL AND FOR DOWNLOAD ON LINE VERY SHORTLY.

PLEASE FEEL FREE TO CONTACT FR. HOLET (AT EMAIL OR TELEPHONE SHOWN ABOVE) TO ADVISE HIM OF A TRUE INTEREST YOU MAY HAVE IN PARTICIPATING IN THE MISSION TRIP. THE CONSISTORY WILL SPONSOR THE FIRST MISSION TRIP FINANCIALLY WITH THE HOPE THAT SUCCESS WILL ENABLE US TO CONDUCT OUR FUTURE MISSIONS IN A MANNER SIMILAR TO OUR ORPHANAGE PROGRAM IN UKRAINE. YOUR ONLY FINANCIEL RESPONSIBILITY FOR THIS FIRST MISSION TEAM EFFORT WILL BE FOR YOUR OWN TRANSPORTATION TO OUR DEPARTURE POINT.

### **Participating Ministries in Grundy, Virginia Area (Appalachia) - 2012:**

**Backpack Blessings** - provides healthy take-home foods to children in poverty over the weekends and holidays when food may be in shortage.

**Sunrise Center** - provides support and training for women who have not received completed their high school education due to family need. After completing their program a number have gone on to community college and secured good employment with their new skills.

**Buchanan Neighbors United** - coordinates visiting teams from outside the area who wish to provide construction assistance to repair and winterize homes for the elderly and the sick, who lack the resources to do so.

**Gift of Love** - a ministry that provides basic needs to people including clothing and household goods.

**RAM Health Fair** - an annual weekend long, intensive health fair in Grundy, VA, which provides basic and advanced care to local residents.

# „Keeping our College Students Connected to the Church“

## OCF Launches First Forty Days Program to Connect With Incoming College Freshmen



Brookline, MA - June 1, 2012. The North American OCF Office has launched an exciting new program to reach out to incoming first-year Orthodox college students at colleges and universities throughout North America, named The First Forty Days. As its name implies, during the first forty days of the 2012 fall semester, local OCF student leaders and chaplains will work to make personal contact with all new incoming students. They will be given information regarding the OCF chapter on campus and nearby Orthodox parishes. The intent of this program is to foster a personal connection with our students so that young college students will stay connected to Christ and His Church during their years in post-secondary education.

To accomplish this, OCF needs the help of all Orthodox Parishes in North America. In the coming weeks, OCF will be gathering the contact information of all incoming college freshman students in all of the Orthodox parishes across the continent. Each parish is asked to provide the

North American OCF Office with some basic information concerning their high school graduates who will be attending college in the Fall on a downloadable spreadsheet. (<http://www.ocf.net>)

It is asked that parishes download the spreadsheet, fill out, and email it back to [contacts@ocf.net](mailto:contacts@ocf.net). All parishes are asked to send this information by July 31, 2012 so that OCF can organize the information for all of its chapter leaders well in advance of the fall semester. Parishes are also asked to include in the email their parish name, jurisdiction, address, phone number, and email address so that OCF can stay in touch with them in the future.

All information received by OCF will remain confidential and will only be released to endorsed OCF chaplains assigned to a particular college. When requesting the information from the students, parishes are asked to please make their students and parents aware that this information will be used in this manner.

For further information, please contact Christina Andresen, OCF Chapter Relations Coordinator, at (617) 850-1227.

♦ *Continued from p. 13*

## Mosaic Blessed at All Saints Parish, NY City

to honor them with special certificates – “Hramoty” – of honor for their contributions to the life of All Saints Parish. Myra Mandziuk served the parish for thirty-five years as the



Financial Secretary of the Parish Board and was very diligent in her handling of the parish's financial responsibilities. Vasyl Barabash and Philip Ravenberg, parishioners and artists responsible for the mosaic blessed during the Patron Saint Day celebration, were also honored for their contributions, which will serve to edify the faithful for generations to come. Mr. Barabash's artistic accomplishments adorn every wall of the parish hall in the basement of the Church.

Following Liturgy the clergy and faithful offered sincere prayer to God for the repose of the soul of the newly departed and presented servant of God, Metropolitan Constantine, Primate of our Holy Ukrainian Orthodox Church of the USA. Most of the parish membership, which has a large number of new immigrants, never had

the opportunity to meet with His Beatitude Metropolitan Constantine. Archbishop Antony spoke of his leadership as Metropolitan of the Church for the last 20 years and the circumstances of his final days of life – reposing just a day after the celebration of his 40th anniversary of episcopal service to our Holy Ukrainian Orthodox Church.

A wonderful feast followed the religious services in the parish hall. During the parish's normal Patron Feast Day celebration the hall if filled with lively music and declamations, but during this period of mourning a program of classical music was led by Andriy Miliavskij, which properly reflected the deep respect everyone present had for our beloved Metropolitan Constantine.





# ARCHANGEL ICONS ICON WORKSHOP

ALL SAINTS CAMP EMLENTON, PA  
AUGUST 12 - 18, 2012

WITH ICONOGRAPHER MICHAEL KAPELUCK  
[WWW.ARCHANGELICONS.COM](http://WWW.ARCHANGELICONS.COM)

IN CONJUNCTION WITH  
**KOBZARSKA SICH**

A SUMMER MUSICAL EXPERIENCE DEVOTED TO LEARNING THE BANDURA  
AND UKRAINIAN CHORAL MUSIC  
[WWW.BANDURA.ORG/BANDURA\\_SCHOOL.HTM](http://WWW.BANDURA.ORG/BANDURA_SCHOOL.HTM)

The workshop will be an intense 6 day course where the student will create an icon using acrylic gouache techniques. The workshop is open to all regardless of artistic experience.

During this course the students will:

Learn basic color mixing, drawing and painting techniques.

Be instructed in the history and theology of the icon

Will receive personal instruction and demonstration for each stage of painting.

Gain a deeper understanding of the mystical art of the icon and its place in the Church.

Tuition and supply fees:

6 Day Course: \$600. per student (credit cards are accepted)

Fee covers all materials needed to create your icon and also room and board for the week.

The course will be limited to eight students.

To register or for more info please contact Michael at [kapeluck@verizon.net](mailto:kapeluck@verizon.net) or 412-527-5359



# Ukrainian Historical and Educational Center



[www.UkrHEC.org](http://www.UkrHEC.org)

## Improvements to our archive facilities

Our archival facility underwent a major physical upgrade in the past month with the purchase and installation of 30 units of steel shelving. After completely emptying the storage room (a major undertaking), students of St. Sophia Theological Seminary gave it a fresh coat of paint before the new shelves were installed.

This represents another step forward in bringing our archives up to modern professional standards of storage, description, and accessibility.

## Ремонт приміщення архіву

Минулого місяця у нашому архіві було проведено матеріальне поновлення: було куплено і встановлено 30 сталевих полиць. Після того, як архівне приміщення було спорожнене, студенти Св.-Софійської духовної семінарії допомогли нам пофарбувати стіни і розставити полиці.

Відремонтоване приміщення є ще одним кроком до удосконалення нашого архіву до сучасних професійних стандартів зберігання, опису та доступності.



Above: The archival storage room as it appeared in June 2010 when our current archivist began work.

Right: The storage room as it looks today.

Вгорі: Так виглядав архів у червні 2010 року, коли наш новий архівіст почав свою роботу.

Справа: Так архів виглядає сьогодні.



Above: St. Sophia Seminary students assemble the new shelving.

Вгорі: Студенти св. Софіївської семінарії складають полиці.







## Is history repeating itself?

In April of this year, the “reconstruction” of the Andriivskiy Uzviz in Kyiv began with the demolition of a nearly 130 year old building that had been declared a landmark of history, architecture, and urban design by the Ukrainian Ministry of Culture in 2011.

The Uzviz (“Decent”) is a scenic steeply inclined street named after the 18th century baroque Saint Andrew’s Church located at its top. This church played a major role in the rebirth of Ukrainian Orthodoxy in the 1940s, and was the site of the episcopal ordination of Bishop (later Patriarch) Mstyslav.

In the 1930s, churches were torn down in the name of communism, while today, historically important buildings are destroyed to make room for corporate offices and hotels.



Photo: © R. Lezhnev

Above: View of the Andriivskiy Uzviz in 2006, with the Church of St. Andrew on the right

Вгорі: вид Андріївського узвозу в 2006-му році.



Left: The Andriivskiy Uzviz in 2012. Photo: Ukrains’ka Pravda.

Зліва: Андріївський узвіз у 2012-му році. Фото: Українська Правда.

## Історія повторюється?

У квітні цього року, “реконструкція” Андріївського узвозу в Києві розпочалося з руйнування майже 130-річного будинку, який був пам’яткою архітектури, містобудування та історії згідно з наказом Міністерства культури в 2011 році.

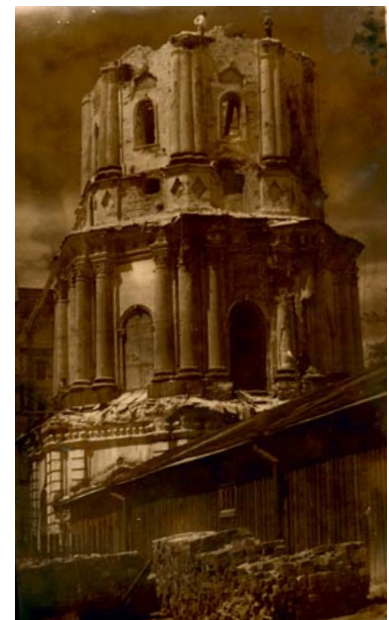
Узвіз — історична вулиця, що з’єднує Поділ з центральною частиною міста. Вона бере свою назву від церкви святого Андрія 18-го ст. Церква відіграла важливу роль у відродженні українського православ’я в 1940-их роках, і була місцем єпископського рукоположення владики Мстислава.

У 1930-х роках, церкви були знесені комуністами, а сьогодні історично важливі будівлі втрачені на користь корпоративних офісів і готелів.



Right: Demolition of the bell tower of the St. Nicholas Monastery in Kyiv, 1934. Detail above. From the archival collection of Konstantyn Moshchenko.

Справа: Руйнування дзвіниці Миколаївського монастиря в Києві, 1934-го року. Вгорі: деталь. З архівного фонду Константина Мощенка.



## Chicago Deanery Hosts Altar Servers Retreat



Almost every time we go to our parish churches for Divine services we see altar servers in the Holy Space (sanctuary), but do we really understand their purpose there? Can we say we really appreciate the importance of their ministry? This brings up the question of whether or not the altar servers themselves understand their role in the Church.

This year, the altar servers of Chicago Deanery and guests started the summer season of this 2012 year of our Lord with an awesome retreat (18-21 June, 2012) at Saints Peter and Paul Ukrainian Orthodox Church in Palos Park, IL. The purpose of the conference was mainly to discuss issues related to servers and their ministry. It was a relaxing and reflective experience as 20 altar servers of the Deanery prayed, attended talks and spent time together at Great America Six Flags Amusement Park in the suburbs of Chicago, IL.

Prayer was interwoven throughout the retreat. During the morning and evening, the participants chanted prayers, which combine scriptural quotations, reflections and prayers and the references to them were made throughout the days of the Retreat.

The altar servers and their chaperones, totaling over 30 participants, arrived on the premises of Sts Peter and Paul Ukrainian Orthodox Church in Palos Park, IL on Monday evening from as far away as Oklahoma City, OK; Pittsburgh, PA; Goshen, IN; Chicago, IL, for a few days of classes and workshops. The retreat was designed to give the altar servers of the Deanery a better understanding of the Orthodox liturgy and worship services of which they are such a vital part.

The program began on Tuesday morning with a series of classes and workshops led by Fr. Vasyl Sendeha, pastor of Sts Peter and Paul UOC community, Fr. John Haluschak, pastor of St. Vladimir UOC parish community in Pittsburgh, PA; Subdeacon Vasyl Pasakas of St. Sophia Ukrainian Orthodox Theological Seminary in South bound Brook, NJ, followed by a variety of sessions throughout the weekend conducted by clergy. His Grace Bishop Daniel, who bestowed his Arch-pastoral blessing upon the convocation of the Deanery Retreat, participated in all activities of the three-day gathering. The first full day of the Retreat was officially opened by the eparchial bishop, who reflected upon the necessity of the sacred ministry of the Altar servers in the life of the parish communities of the Church and touched on the relevance and the role of altar servers within the entire process of edification of the faithful of the Ukrainian Orthodox Church of the USA

Fr. Vasyl Sendeha, who served as a coordinator of the Retreat stated that "...such events, as this year's second Annual Altar Servers' Retreat was an amazing opportunity for our young altar servers to come together as one unified body on the grounds of one of our beloved Chicago Metropolitan parishes, learning about their Faith and important service in the Altar. Plans are underway for next year's retreat, which will hopefully once again take place at Sts Peter and Paul parish."

Fr. John Haluschak from the St. Vladimir Ukrainian Orthodox Church, Pittsburgh, PA, whose three altar servers took part in the retreat added with enthusiasm, "It was both a spiritually uplifting experience and an opportunity for theological learning. All of these elements are important in a world where our children are bombarded constantly by a variety of messages, all of which are foreign and many times contrary to our Faith and Tradition."

Fr. Vasyl Sendeha and Fr. John Haluschak, as well as Subdeacon Vasyl Pasaks provided a practical workshop for the altar boys, instructing them in their sacred responsibilities around the Holy Altar. It was an interactive workshop that allowed the participants to ask practical questions and to practice for a Divine Liturgy which was to be served with His Grace Bishop Daniel on the last day of the Retreat. Fr. Vasyl spoke to the participants of the retreat of the dangers of losing their understanding of their responsibilities and becoming bored with their unique ministry. Fr. Vasyl challenged the young men to open themselves to the presence of Christ in their lives and to assist and learn from each other about their responsibilities. The young men shared with each other the ways in which they can perfect themselves in their service.



The highlight of Wednesday morning was the presentation to all participants of a special t-shirt, which was designed for the retreat. The altar servers could not wait to begin a journey by a car to a long promised destination – Six Flags – Great America Amusement Park in Gurnee, IL.

All of the participants, including His Grace Bishop Daniel, traveled to this “fun” destination – dressed in their new t-shirts – thoroughly enjoyed all the rides and food at the park and got to pick a ride – rides - on which the bishop promised to go on with the servers and he did.

Thursday morning was a day to bid farewell and begin the journey back home. However, before the hugs and phone numbers and e-mails were exchanged, the altar servers and a number of parishioners from Sts Peter and Paul parish participated in a Divine Liturgy celebrated by His Grace Bishop Daniel and all the clergy attending the retreat. The altar servers, as well as the children of Sts Peter and Paul parish that gathered for a two day Vacation Church School Camp escorted the bishop to the church in a procession with the Processional Cross and parish banners, where he was greeted by the pastor and the concelebrating clergy. Addressing the par-



ticipants of the Retreat, the bishop stated: “...As an altar server, you are involved in some of the holiest and most sacred events of the prayer services of the Holy Orthodox Church, particularly our Ukrainian Orthodox Church of the USA... It is important to be sure that you, as an altar server, be attentive and sensitive to the presence of God during the Liturgy, and afterwards. God calls us to respond to his great love and mercy with a sense of reverence, wonderment and gratefulness. We must all help each other remember to show reverence to God at all times, but most especially when you’re serving...” At the end of Divine Liturgy,

Bishop Daniel presented each young man with a holy icon and thanked the altar servers for their service.

The day concluded with the delicious brunch for all the participants in the retreat. Each and every meal during the retreat was sponsored either by a Sts. Peter and Paul parish organization or an individual member.

The participants of the retreat offered their most sincere gratitude to all of these generous people and to Rev. Fr. Vasyl and Panimatka Olenka Sendeha, who served as their hosts.



## Ordination Anniversaries

July/  
August

*May God grant to them many,  
happy and blessed years!*

Protopresbyter Michael Kudanovich	July, 1954
Rev. Fr. Anthony Ugolnik	July 06, 1991
Rev. Fr. Michael Danczak	July 13, 2002
V. Rev. Fr. Dennis Kristof	July 17, 1982
Rev. Mykola Dilendorf	July 24, 2011
V. Rev. Fr. Stephen Repa	Aug. 07, 1983
V. Rev. Fr. Hryhorij Podhurec	Aug. 17, 1975
V. Rev. Fr. Petro Siwko	Aug. 17, 1987
Rev. Fr. Andrei Kulyk	Aug. 17, 1997
V. Rev. Fr. Eugen Kumka	Aug. 28, 1990
Rev. Fr. Ivan Lymar	Aug. 28, 2000



## Народження нової зірки...

### Освячення церкви Пресвятої Тройці в місті Бенсенвіл

Ірина Ценглевич, Чикаго. Спеціально для "Час і Події"

«По старому височать на землі пам'ятки духа – собори... По старому неспокійна людина хапається клаптика старої землі і високого неба, щоб відчутти точку опори, щоб знайти на мить саму себе і спробувати щось у собі досягнути». (Євген Свєстюк)

У православ'ї найважливішою частиною храму є відділений іконостасом від середини святині вівтар. Вівтар у церкві є символом неба, місцем особливого перебування Бога.

17 червня 2012 року парафіяни і гості Української Православної Церкви Пресвятої Тройці в місті Бенсенвіл, ІЛ були свідками події світового масштабу – освячення вівтаря. Ця подія – немов народження нової зірки: запалено ще одну свічку перед лицем Божим, ту свічку, яка пломеніє молитвою про помилування людства, окремих народів, кожної людини. Доки палатимуть такі свічі перед Господом, доки розвиватиметься їхнє сяйво, доти антихрист і його темрява не опанують цього світу.

Свіча, запалена сьогодні в храмі Української Православної Церкви Святої Тройці, збиратиме навколо себе не лише земну Церкву, а й небесну. Вона об'єднуватиме тих, хто приходитиме до цього храму, з їхніми від віку пращурами, із сотнями тисяч героїв і святих нашої рідної України, з православними подвижниками Америки й інших храмів, з архангелами й ангелами – з нашою земною і небесною Батьківщиною. Однак, святиня, незалежно від її величчя, призначення й святості, залишається витвором людських рук, і щоб людина відчувала не тільки свою мізерність, але й силу людської спільноти, спроможність творити вічні цінності.

Святиня – це «один із тих велетів тисячоліття», створених людьми, щоб піднятися над ними та щоб підняти їх самих. Святість посвячення



«найсвятішого місця в храмі» – вівтаря та «вікна» в Небо, гарного іконостасу – що відділяє вірян від Святої Святині, крізь яке ми можемо бачити найголовніше, що відбувається у вівтарі, також і в нашій святині є «витвором людської любові до Бога й людських рук, які спромоглися створити їх».

Освячення провели архиєреї Української Православної Церкви в США Високопреосвященний Архиепископ Антоній, місцєблжуститель митрополитичого престолу УПЦ в США та Преосвященний Єпископ Даниїл, правлячий архиєрей Західної єпархії УПЦ в США.

Опісля святої літургії настоятель храму митрофорний протоієрей о. Богдан Калинюк та голова управи – Юрій Демченко – щирозсердечно запросили всіх на Торжество Христової Родина – святковий бенкет, який відбувся в «Alta Villa Banquets». Понад двісті осіб прибули на свято. Розпочали програму хвилиною мовчання та молитовним Вічна Пам'ять в пам'ять його Блаженності митрополита Константина. Позатим слово мав голова церковної управи – Юрій Демченко, який розповів про історію народження молоді парафії св. Тройці.

З особливою цікавістю слухали присутні слово привіту Архиепископа Антонія, який підкреслив важливу роль нової еміграції в церковному і громадському житті. Архиепископ був приємно вражений активною співпрацею громади і поблагословив усіх на многії літа.

З вітальним словом виступив Єпископ Даниїл. З першого дня створення парафії він був нашим хресним батьком. Преосвященний Владика Даниїл від усієї душі подякував усім, хто невтомно працював в ім'я Господа і, зокрема, особисто отцеві Богдану.

Далі естафету перебрав знаменитий церковний хор (диригент



ти – Тарас Руденко, Андрій Карасейчук). У їхньому виконанні прозвучав твір Борзнянського «Чом у скорботі» (диригент – Тарас Руденко). Продовжили програму виступи відомих «зірок української естради» – Романа Сидорука, Володимира Дуди, Божени Кравченко, Андріани Попович та Софії Тод.

А Богданко Калинюк та Валя Ампульська потішили всіх бальними танцями. Надія Пітух з донькою Іриною виконали музичний твір «Мелодії» (фортепіано, скрипка). Із сльозами радості на очах слухали виступ наймолодших учасників програми: Христини Богай та сестричок Христини і Соломії Проколевич.

На свято прийшло чимало поважних гостей. Серед них – священнослужителі, представники громадських організацій тощо. Зі словом привіту і щедрим дарунком зустріли присутні п. Оресту Фединак, яка представляла українсько-американську Кредитову спілку «Самопоміч». Щиро дякуємо і низький уклін за підтримку молоді української парафії.

Від організації ветеранів громаду привітав п. Роман Голяш. А доктор Мирон Куропась передав щирі вітання від парафії Непорочного Зачаття (м. Палатайн). Надзвичайно приємно було бачити на бенкеті наших братів із сусідніх парафій: катедри святого князя Володимира та церкви Петра і Павла. Чудовим сюрпризом стало «слайд-шоу» про церковне життя, яке підготували Христя Попович та Володимир Малецький.

Свято вдалося на славу! На закінчення прозвучала пісня «Родина» у виконанні Михайла Калинюка



та Андріани Попович. Особливі слова подяки хочеться висловити парафіяльній управі, Братству, Сестринству, Ігореві Хитрому за музичне оформлення та всім людям, які виявляють свою любов до Господа через любов до ближнього. А також низько вклоняємося нашому отцю Богданові за його внесок у розквіт церкви, наполегливість у великих стараннях знаходити спонсорів, чудових працівників і помічників для завершення нашої Святині. Витвором власних рук ми всі разом запалили ще одну свічу перед Лицем Божим.

**Зичимо здоров'я усім і Божого Благословення на багатьох літах!**





# Annual Sts Peter and Paul Ukrainian Orthodox Church School Camp in Palos Park, IL

By Fr. Vasyl Sendeha

The Annual Sts Peter and Paul Ukrainian Orthodox Church School Camp took place on 21-22 June, 2012 in Palos Park, IL. Fourteen youngest parishioners of Sts. Peter and Paul parish family and four teenage helpers took part in the event.

This year's Sunday School Camp started with the Divine Liturgy, celebrated by His Grace Bishop Daniel. Last year Bishop Daniel surprised the kids as he suddenly showed up on one of the days of their camp activities. This time however, the bishop was surprised by the children. His Grace was at awe, as the youth of the parish's camp along with participants of Altar Server Retreat showed up at the steps of the rectory in the enthusiastic procession with the cross, candles, fans and flowers. It was prayerfully delightful to have Bishop Daniel over for the first day of School camp and the last day of Altar Server's Retreat.

As our spiritual father, the bishop enhanced the Divine Liturgy with his charisma. Even though, people usually think of a bishop as a non married and childless man; yet, he indeed has been blessed not just to be called a Father, but has been a father to many, by providing father's care to countless number of his spiritual children. His reading of the Gospel, during Divine Liturgy surrounded by kids holding candles was truly inspirational and overwhelming. It was an honor to have His Grace in our midst on the first day of camp.

Of course, delicious brunch prepared by Nina Coker and Maria Iordanov flavored up the start of the first day of camp.

The children had a great time of fun and learning about God and the Church, due to the diligent work of the organizers of the Camp Vicki, Aileen and Amber Rak, as well as Panimatka Olena Sendeha. They have done a terrific job of preparing and leading the annual Church School Camp. Since summer time is here and Sunday School is over, kids



of the parish enjoyed each other's company by praying together, doing crafts, and going on outings, baking, learning and just having fun.

The theme of the Camp was "Noah's Ark and the Flood". Children learned how Noah responded to God's call and played an important role in preserving animals and humanity of the planet. The outing to a near by Farm and Learning Center, where kids could visit

and pet the animals, helped out in the learning process.

One of the fun activities was making their own lunch. On Friday, just as Noah had to prepare food on the ark, the children made from scratch their very own personal pizzas. The new talents were discovered, as the youth of the parish formed the dough, spread the sauce, made and designed pizzas. It was truly a delight to see them having fun making pizzas and then munching on them in a circle of peers.

The days of fun ended with a hayride, custom water balloon throw and popsicles. Everyone left for home with great memories of a time well spent together with friends from the parish family.

All of the participants, including children, teenage helpers and adult leaders had a great time. We encourage parents, grandparents to save the date for next year's Parish School Camp and find time to bring the kids over for a few days of learning fun. We, as parents always try to provide and choose the best things for our children – the best doctor for our kids, the best school, the best food, the best place for them to spend time during summer. Those parents, who sent their kids for Church School Camp this year, have done one of those best choices.



Since summer time is here and Sunday School is over, kids





## THE JOURNEY THROUGH GREAT LENT TO PASCHA AT ST. JOHN THE BAPTIST UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH DIXONVILLE, PA

Since 2008 the members of St. John the Baptist Church in Dixonville have made the journey through Great Lent with those Orthodox Christians who attend other nearby churches in Indiana County, PA. Protopresbyter Fr. George Hnatko, their pastor, has coordinated this pilgrimage so that together the parishioners of each church would be able to attend Presanctified Liturgies or other services at the respective churches during this Lenten period.

This year on Saturday, March 3, they began their journey as they traveled to attend Vespers for the Sunday of Orthodoxy at St. John the Baptist Orthodox Church in Black Lick, PA. The following Friday, March 9 they attended Presanctified Liturgy at St. Michael's Orthodox Church in Clymer, PA. On Sunday, March 11, St. John's Church in Dixonville welcomed His Beatitude Metropolitan Constantine, along with many priests from the Western Pennsylvania area to Vespers for the Second Sunday of Lent. The next Friday, March 16, St. Peter & Paul Orthodox Church in Homer City hosted the Presanctified Liturgy as did St. Peter & Paul's Church of Urey on Friday, March 23. Finally on Friday, March 30, the weekly sojourn ended at St. John's Church in Dixonville for the last Presanctified Liturgy of the Lenten season.

The parishioners of St. John's Church continued on their Lenten journey at their church in Dixonville by attending Passion Services each Wednesday evening at which time they also remember the deceased members of the parish. On Palm Sunday, April 8, they observed the Entry of the Lord into Jerusalem. Many parishioners were able to bring pussy willows from their homes to be blessed. These (along with palms branches) were distributed to the faithful in attendance that day and throughout the holy days. The real effect of the suffering that Christ experienced was felt as they attended the following services during Holy Week: Holy Wednesday, April 11 the Office of Holy Unction - Healing Service; Great Thursday, April 12 the Reading the Twelve Passion Gospels; Great and Holy Friday, April 13



Passion Vespers and Procession. Many of the members of the church family continued the tradition of sitting as guards near the tomb of Christ throughout the night and all day on Saturday. Earlier in the week Fr. George and members of the choir went to a local religious radio station, WMUG, in Indiana, PA, and

prerecorded a 30 minute program that was aired at various times on Pascha. They wanted to help the shut-ins, as well as other listeners not familiar with the Orthodox observance of the Resurrection of Christ, to have the opportunity to hear the message of this important feast day.

What a wonderful occasion it was on Great Saturday, April 14, at the Matins of the Resurrection to have Fr. George proclaim for the 49th year at our Dixonville parish the wonderful news of the Risen Christ! As the bells were tolling Fr. George, who will celebrate the 55th year of his ordination in 2013, led the congregation into the beautifully lit church with everyone present singing over and over, Christ is Risen!

After matins concluded, they waited proudly with their baskets of paschal foods to be blessed as this proclamation continued to be sung. For seven weeks prior to this day, as the parishioners chanted the hymns, psalms, and prayers, and participated in the processions at various services, they were reminded of our Lord's passion. However, at Divine Liturgy for the Feast of the Resurrection of Our Lord Jesus Christ on PASCHA, Sunday, April 15, they celebrated hearing the joyous news of the Risen Christ.

Even though their journey through Great Lent to Pascha was again complete, the opportunity for fellowship with their Orthodox friends was not over. St. John's Church again hosted the area churches with a dinner of paschal foods on April 29. They look forward to this spiritual relationship continuing throughout the year till mid-March 2013 when it will be time for them to begin this pilgrimage again.



***Christ is Risen!  
Indeed He is Risen!!***

# Should We Celebrate the Dormition

## If It Is Not in the Bible?

The Dormition of the Mother of God and the traditions associated with it are not found in the Bible. How do we evaluate them? Do they warrant our commemoration? How did the Fathers of the Church approach them and what exactly does this Feast mean for Orthodox Christians today?

The origins of the veneration of the Mother of God are obscure, but historians are now showing that as the Church arose from the age of martyrdom in the beginning of the fourth century, the important place of the Mother of God in Christian devotion and theology was already present. Already in the second century, St. Justin Martyr and St. Irenaeus of Lyons saw the striking parallels between Eve and the New Eve, the Virgin Mary. The uniquely Christian term *Theotokos* (literally, "Godbearer"), which was given dogmatic authority at the Third Ecumenical Council (A.D. 431), had already been in use across the Mediterranean world since the third or perhaps even second century. As with all Christian theology, this title did not exist in a vacuum. Would it not have also indicated Christian devotion to the Mother of God?

Indeed it would. In fact, the honor shown to the Virgin Mary by the Christian community is already witnessed in the New Testament itself: Elizabeth greets Mary as "blessed among women" and Mary prophesizes that "all generations shall call me blessed" (Lk 1:48). Elizabeth calls Mary "the Mother of my Lord" (Lk 1:43), a clear foreshadowing of the theological title "Theotokos." The Scriptures have enough interest in her life to sketch a portrait of her. Among the details provided, we see that she is sensitive to the needs of others and intercedes for them with her Son, as at the wedding in Cana (Jn 2); she is contemplative, pondering things "in her heart" (Lk 2:19,51); she is faithful, not forsaking her Son at the Cross (Jn 19:25); she is loved by Christ, being given to the beloved disciple at the hour of His crucifixion, which would make no sense if she had other children (Jn 19:26); and she is singled out as a member of the first church (Acts 1:14). Certainly it would not be far-fetched to place her as a witness to the Resurrection – even the very first witness, if we accept the exegesis of St. John Chrysostom and St. Gregory Palamas. In all these Scriptural witnesses, it is clear that Mary was at hand during her Son's entire ministry from beginning to end, and remained within the inner circle of the Apostles after His Ascension. Accordingly, her presence and unique position of honor as the "Mother of the Lord" can be seen as constant and ubiquitous in the



life of her Son and the community of His disciples.

Of course, it is one thing to honor her and quite another to ask for her prayers. What can be said about Mary's place in Christian devotion and even worship? We know that after the Council of Ephesus (A.D. 431) the veneration of the Mother of God universally proliferated in liturgical commemorations and devotions. Yet it is present even before this era. For example, one of the earliest surviving texts of the Liturgy, a Sahidic (Egyptian) version of St. Basil's Liturgy, contains the following: "Vouchsafe to remember, O Lord, those of our fathers ... especially at all times the holy and glorious Mary, the Mother of God, and by her prayers have mercy on us all ...." This prayer

and the famous third-century Egyptian prayer, *Sub tuum praesidium* (still sung at the end of our Lenten Vespers), both go beyond a simple commemoration and request *Mary's supplications*.

Now we come to the Dormition. One of the earliest Patristic witnesses to the traditions surrounding the end of the Mary's life is not a positive one: it is contained in an accusation against some Christians for paying her too much devotion. The text is from St. Epiphanius of Cyprus, writing about 377. He writes that in the Scriptures "one will find neither the death of Mary, nor whether she died or did not die, nor whether she was buried or was not buried ... Scripture is simply silent, because of the exceeding greatness of the Mystery, so as not to overpower people's minds with wonder." Epiphanius goes on to clarify his thoughts: he does not know if Mary died, was martyred, or remained alive, and concludes "in fact, no one knows her end."

Though Epiphanius was a learned man, his testimony is a bit of a fluke: it stands in utter isolation from all other texts and therefore cannot be taken entirely at face value. However, it is remarkable that someone writing in *opposition* to a certain devotion to Mary shows such notable respect for her. Why did he choose to single out her death as the subject of his reprimand? Recent scholarship has shown that Epiphanius was most likely concerned about an early Palestinian document describing the Virgin's death. That is, Epiphanius did not want information from a *non-Scriptural* text to be given canonical value. Perhaps a valid concern, but one that needs to be qualified: the purpose of Scripture was not to provide biographies but *witness* "so that you might



believe" (In 20:31), and therefore Scripture testifies that its scope was not to be exhaustive (cf. Jn 21:25). Moreover, the Scriptures themselves refer to events not in the Old Testament (e.g., Jude 1:9). The only saying of Jesus cited by St. Paul (i.e. not directed to Paul personally) is not found in the Gospels (Acts 20:35). The Scriptures themselves therefore witness that the totality of the tradition could not be contained by them, though certainly; what was contained by them is for all times normative for Christian teaching.

Despite Epiphanius' isolated statement, already in his time there are witnesses in almost every tradition (Greek, Armenian, Syriac, etc.) of yearly commemorations of the Mother of God. By the sixth century, the liturgical celebration of the Dormition was established on August 15th. The earlier traditions from texts not strictly "canonical" and varying in miraculous detail were assimilated. Their key common elements are the following: the Virgin Mary, living in Jerusalem, is informed by an angel of her imminent death. She is joined by the Apostles who are miraculously gathered from all over the world. She dies, committing her soul into the hands of her Son. She is buried in a tomb in Gethsemane. After three days, her tomb is found empty.

With all this in mind, what can be said from both an Orthodox and contemporary (critically-minded) perspective about the passing of the Mother of God?

First, the most important aspect of the Dormition is also the most obvious and universally proclaimed in the Orthodox tradition: the Mother of God died. This woman, so central to the mystery of God's salvific dispensation, so blameless and steadfast, herself the model of sensitivity to others, devotion and faithfulness to Christ, *died*. Accordingly, despite Epiphanius' words, there has never been a time in the Eastern patristic tradition when it was not believed that the Mother of God died a natural human death. Consequently, the hymns of the Orthodox Church unequivocally state that she died and was buried.

Secondly, we might note that the presence of Jesus at her death is not outside the New Testament tradition. In fact, it is entirely to be expected. Their lives were intertwined and inseparable. It was from her that the Son of God took His human existence. Did not Jesus appear to Stephen at his death and "receive" his spirit (Acts 7:56)? Why then would He not do so for His own mother?

Finally, the Fathers also state that she was taken to heavenly glory. Here some clarification is necessary. What happened to the Mother of God after burial is a mystery. In discussing this, the Fathers exercise what one scholar has referred to as a "cautious approach" or "cultivated vagueness": they do not use the word "resurrection" but other terms such as "translation," "transformation" and "assumption." This latter word has the same root in Greek as "ascension" (both are forms of *analamvano*). We may

conclude that the Mother of God was somehow translated in a glorified state to be with her Son. In other words, she *ascended* bodily as did He.

Is this too remote from the contents of the New Testament? We know that Jesus ascended. Similarly shall we ascend, for St. Paul clearly states that we "shall meet the Lord *in the air*" to be with Him at the end of time (1 Thes 4:17). Is it therefore unthinkable that the Mother of God ascended into heaven? Her translation, which took place so that she could continue to be with her Son, who is at the "right hand of God," means that she remains able to make supplication for others as at Cana of Galilee, but now from a unique vantage point.

With these considerations in mind, we can state that the central fact of this commemoration is that the Mother of God *died*. This she did as she lived: in the presence of her Son. After burial she was somehow taken away by Him to remain with Him. As St. John Damascene states, this is "fitting" – that is, wholly appropriate for who she was and how the Scriptures describe her.

So why is commemorating her death important? First and foremost, because it places the Orthodox veneration of the Mother of God in its *proper context*. She is a human being like all of us and yet she lived such a life. She dies our death, because she shares our birth. She was not conceived "immaculately" in a manner unique and different from all of us; she was not given a special nature, incapable of sin. Neither did she avoid death. Therefore, it was within fallen nature that the Virgin Mary achieved her spiritual perfection. What she did in her life she did not do in a mechanical, impersonal manner, but with *struggle*, thereby developing her own personal holiness through her role as the Mother of God. Not only did she live well but she *finished* well: she crowned her struggles of spiritual perfection and her unique role as Mother of God with a *godly death* in the presence of Christ and supremely "painless, blameless and peaceful." The Mother of God is thus a model for all Christians, both in the way she lived and in the way she died.

In confessing her death, the Orthodox veneration of the Mother of God remains what it ought to be: warm, filled with love and devotion, yet sober. The Orthodox Church does not place her on a level above the Church (a place reserved for Christ alone) by attributing to her either a special nature or the avoidance of death. Nor do we deny her a unique place of honor in the Church, as the Mother of the Lord. Rather, her exalted status in Orthodoxy places her in the *center* of the Church, both heavenly and earthly, at its heart. There she is found hearing our petitions and directing us all to her Son. Neither does she "forsake the world" in her death but instead becomes again a witness and bridge to Christ for humanity, as she was during her lifetime. For this reason every year the Orthodox Church commemorates with great reverence her Dormition.



## Різнi обличчя заздростi

Бiблiя багато разiв подає приклади негативної заздростi. Що бiльше, нею позначенi переломнi моменти падiння людини в iсторiї спасiння. Слiд почати з того, що Святе Письмо бачить причину людського грiха i зневолення смертю у заздростi диявола й додає, що її зазнають тi, якi до нього належать (див. Муд. 2, 24). Подiбно як i любов, що воює зi смертю, так само i заздрiсть користується нею. Першим наслiдком первородного грiха є заздрiсть Каїна до Авеля, що призвело до першого в iсторiї братовбивства. Заздрiсть братiв знаходиться в основi планiв вбивства Йосифа, результатом яких була продаж Йосифа в єгипетську неволю.



Особливо виразним прикладом такої постави є темна заздрiсть царя Саула до Давида. Саул - Божий помазаник через свою невірність втрачає підтримку Бога і стає заручником страху - заздрості до успіхів Давида. Любов натовпу до Давида після його перемоги над Голіафом засліплює і засмучує Саула. Він говорить: йому бракує тільки царства... А в Ізраїлі царська гідність була справою не людей, а Божого обрання. Якщо би Саул був Божою людиною, то разом з усім Ізраїлем радів би перемогами Давида. Злий дух, дух заздрості підмовляє його вбити Давида, і жодні раціональні аргументи тут не допоможуть. Навіть прояви лояльності і любові зі сторони Давида неспроможні переконати одержимого заздрiстю царя, який вкiнці зазнає ганебної поразки і смерті на грані самовбивства.

Позицію заздрості зустрічає також Ісус серед своїх учнів, коли двоє з них просять Його дати їм перші місця в Його царстві. Як почули це десятеро, стали гніватися на обох тих братів (пор. Мт. 20, 20-24). Це класична реакція заздрості, яку породжує почуття страху втратити своє становище. Господь дає їм незвичайне повчання, показуючи, що Його царством керує не насилля, захланність і неподільно пов'язана з ними гордість. Ісус кличе їх і говорить: Ви знаєте, що князі народів панують над ними, а вельможі їх тиснуть. Не так буде між вами, але хто великим із вас хоче бути, хай буде слугою він вам. А хто з вас бути першим бажає, нехай буде він вам за раба. Так само й Син Людський прийшов не на те, щоб служили Йому, а щоб послужити, і душу Свою дати на викуп за багатьох! (Мт. 20, 25-28). Євангелісти Матей і Марко зазначають, що Ісус був виданий на хресну смерть саме через заздрiсть архієреїв (пор. Мт. 27, 18; Мк. 15, 10). Отже, в найважливішій події в історії спасіння заздрiсть у своїй крайній формі відіграє фундаментальну роль.

Заздрiсть може приймати найрізноманітніші форми і породжувати різні вчинкові грiхи - від малих, часом навіть схвалюваних, до найбільших, від яких в жилах холодне кров. Ми не ставимо перед собою завдання заглиблюватися в психологію заздрості. Залишаємо це психологам, які цій темі присвятили багато часу. Хоч лише підкреслити два підставові механізми заздрості, які витікають з її духовних фундаментів.

Перший - коли людина порівнює себе з іншими. На перший погляд це не є злом, бо може спонукати людину до здорового суперництва і отримання щораз кращих результатів. Але духовні вчителі кажуть, що ця дорога згубна, бо завжди веде до двох фальшивих постав: вивищення

над іншими - якщо в процесі порівняння відкриваємо, що ми кращі, або до пригнічення - якщо ми гірші. По своїй суті порівняння є знаком невіри у власну неповторність і неповторність кожної людини в очах Бога, є наслідком невіри в Його безумовну любов.

Св. Павло у введенні до гімну про Ісуса Христа в Листі до Филип'ян перестерігає передневластивим суперництвом (пор. Фил. 2, 3). Це невластиве суперництво - *eritheia*, - якщо скористаємось біблійними коментарями, є устремлінням ствердити своє "Я" коштом інших. В самих лагідних формах воно конкретизується у дискредитуванні інших людей у моєму серці й осудженні їх, що веде до ствердження: "Я і так від нього (неї) кращий (краща)", що слід парафразувати на: "Я вартий любові бiльше, ніж він (вона)". Цей рівень функціонує також у площині заздрості за власне майно, яке дає почуття безпеки і значущості. "Навіть якщо я маю менше, то принаймні здобув це чесним шляхом..."

Другий - лякливе переконування себе самого щодо власного становища і гідності, постійне шукання підтвержень і доказів, що мене люблять. Це глуха вулиця, що веде до заздрості і розпачі, - аж до злочинів. Жодні докази не ведуть нас до любові. Єдиною певністю, що мене люблять, може бути лише певність віри. Якщо перестаємо вірити в любов, то нас вже ніщо не переконає. Тільки любов бачить любов, тому що заздрiсть сліпа. І це драма багатьох людських зв'язків, особливо подружніх.

Існує певна група людей, яким особливо важко повірити в любов, - це ті, які отримали рани в дитинстві саме тоді, коли найбільше довіряли любові. Вони постійно не вірять, що їх хтось любить, постійно шукають підтвержень. Якщо щось підказує їм, що може бути інакше, то це їх лякає чи навіть упевнює,





Father George Hnatko, Pastor of St. John the Baptist Parish of Dixonville, PA and Holy Ascension Parish in Nanty Glo, PA giving the Invocation, prayer for Peace, and the Benediction at the Memorial Day Service in Indiana, PA. Father George has been doing this for over 30 years.



First Confession at St. Andrew Memorial Church, South Bound Brook, NJ: Fr. Yuriy Siwko, Steven Nedoszytko, Alex Nedoszytko, Angela Ziganshina, Medik Michael



### **St Demetrius Cathedral, Carteret, NJ**

On Sunday, March 11th, the parish family of St Demetrius celebrated Divine Liturgy to commemorate Girl Scout Sunday and the 100<sup>th</sup> Anniversary of the Girl Scouts of the USA with members from Girl Scouts of Central & Southern New Jersey Troop #81599.

In picture: Protopresbyter Taras Chubenko, Girl Scout Brownie Aleksandra Chubenko and Girl Scout Junior Stephanie Chubenko

### **Продовження зі ст. 30**

### **Різні обличчя заздрості**

що їх відкинули. Саме в таких випадках проявляється підступна, демонічна природа заздрості, яка нищить те, що ми хочемо врятувати любою ціною.

Повернімося до Божого слова. Цікаво, що св. Павло, осуджуючи заздрість взагалі, в одному випадку ставиться до неї толерантно. Що то за випадок? Йдеться про те, що дехто проповідує Христа через заздрість до св. Павла (див. Фил. 1, 15). Апостол не схвалює таке мотивування, але радіє, що чи облудно, чи щиро, Христос проповідується (Фил. 1, 18). Може видаватись, що за радістю св. Павла стоїть своєрідний фанатизм.

Кожний засіб є добрим для проповідування Євангелія. Але ні! Св. Павло переконаний, що Ісус Христос має силу лікувати заздрість, бо Він є тим, хто нищить гріх світу. Керігма, яка має силу збуджувати віру в любов Бога в Ісусі, лікує людину від заздрості, бо тільки Ісус може її вилікувати, тому що Він сягає самого джерела заздрості. Ісус прийшов знищити діла сатани, одним з архітворів якого є заздрість. Він упав жертвою заздрості, щоби подолати її на хресті молитвою за своїх ошуканих дияволом переслідувачів - Ісус, який нікому не заздрить, у своїй святій заздрості прагне спасіння всіх людей.

# Condolences

in memory of Metropolitan Constantine of blessed memory

*Ukrainian National Federal Credit Union, NYC*

---



До: Конститорії Української Православної Церкви в США  
На руки Високопріосвященнішого Архієпископа Антонія  
В м. Бавнд Брук, Н.Дж.

Високопріосвященніший Владико!

Від імені Дирекції, працівників та всього членства Української Національної Федеральної Кредитової Кооперативи висловлюємо глибоку скорботу з приводу відходу у вічність Блаженнішого Митрополита Константина, Правлячого Ієрарха Центральної Єпархії та Предстоятеля Української Православної Церкви в США.

У зв'язку з тяжкою втратою надсилаємо наші найщиріші співчуття Духовенству і вірним Української Православної Церкви в США та родині Покійного Митрополита.

Нехай з Богом спочиває!

**Вічна Пам'ять Митрополитові Константинові !**

Замість квітів на свіжу могилу, складаємо пожертву в розмірі \$1000.00

Остаємось до Вас з глибокою пошаною.

За дирекцію УНФКК

Степан А. Качурак, *Голова*

Валентин Поливко, *Секретар*

*The City of Chicago, Illinois*

---

## **A resolution adopted by The City Council of the City of Chicago, Illinois**

*Presented by Alderman Edward M. Burke on June 6, 2012*

Whereas, Metropolitan Constantine has been called to eternal life by the wisdom of God at the age of seventy-five; and  
WHEREAS, The Chicago City Council has been informed of his passing by Alderman Edward M. Burke; and  
WHEREAS, Metropolitan Constantine served as the leader of the Ukrainian Orthodox Church of America for nearly two decades; and

WHEREAS, A lifelong resident of Pittsburgh, Metropolitan Constantine was born Theodore Buggan on July 19, 1936; and  
WHEREAS, Metropolitan Constantine received the name Constantine in 1972, was named Archbishop in 1979, was elevated to Metropolitan in 1982 and became Primate of the UOC in America in 1994; and

WHEREAS, A champion of Orthodox unity, Metropolitan Constantine was the first American-born Bishop of the Ukrainian Orthodox Church; and

WHEREAS, Metropolitan Constantine will be remembered as a kind and gentle man who led his church with quiet humility; and

WHEREAS, To his beloved family, Metropolitan Constantine imparts a legacy of faithfulness, service and dignity; now, therefore

BE IT RESOLVED, That we, the Mayor and the members of the Chicago City Council, assembled this sixth day of June, 2012, do hereby commemorate Metropolitan Constantine for his grace-filled life and do hereby express our condolences to his family; and

BE IT FURTHER RESOLVED, That a suitable copy of this resolution be presented to the family of Metropolitan Constantine.

Rahm Emanuel, *Mayor*

Susana A. Mendoza, *City Clerk*



# **C o n d o l e n c e s**

*in memory of Metropolitan Constantine of blessed memory*  
*Diocese of Greensburg*

---

Dear Archbishop Antony and Bishop Daniel:

It was with sincere regret and sadness that I learned of the passing of Metropolitan Constantine. The many years this son of Pittsburgh devoted to the care of his people will long be remembered throughout the United States, especially in his home parish and in the parishes he served with love and devotion in Chicago and Troy, NY

Kindly be assured of my prayerful support for you and all the faithful whom you shepherd in the Ukrainian Orthodox Church of the USA.

*With every best wish, I remain*  
*Yours in Christ,*  
*The Most Reverend Lawrence E. Brandt, JCD, PhD*  
*Bishop of Greensburg*

---

## *Ukrainian Educational and Cultural Center, Jenkintown, PA*

---

Високопреосвященніший Архієпископе Антонію!

Від імені Ради Директорів та членства Українського Освітньо-Культурного Центру у Філадельфії висловлюю глибоке та сердечне співчуття Вам та всім нашим братам українцям православного віровизнання за Вашу болючу втрату свого провідника, Первоієрарха Української Православної Церкви в США, Блаженнішого Митрополита Константина.

Його праця у будові і розширенні нашої української церкви та національної свідомості між українцями в діаспорі були прикладом для нас всіх. Як також були його зусилля нав'язати тісніші зв'язки між усіма українськими церквами.

*Вічна йому пам'ять!*  
*з повагою,*  
*Борис Павлюк*  
*Президент*

---

## *Albanian Orthodox Diocese of America*

---

Your Eminence and esteemed concelebrant of the Divine Mysteries:

On behalf of the clergy and faithful of the Albanian Orthodox Diocese of America of the Ecumenical Patriarchate we express prayerful condolences on the repose of His Eminence Metropolitan Constantine the primate of the God protected Ukrainian Orthodox Church in the United States.

With admiration and respect we recall the courageous leadership and prudent guidance of Metropolitan Constantine in bringing the tempest tossed ark of the Ukrainian Orthodox jurisdiction to the canonical haven of the Mother Church and thus serving the ministry of healing, growth and witness.

Regrettably, I was unable to be present at the funeral service but be assured of my prayers for the repose of our brother and concelebrant, Constantine, the hierarch. May our Lord grant him repose among the righteous and eternal memory and raise up a worthy successor.

*With fraternal love in Christ,*  
*+ Bishop Ilia of Philomelion*





# *Bless Thine Inheritance Building Youth Ministry*

Workshop for Clergy, Youth Workers, Parents  
and Parishioners

Led by Natalie Kapeluck Nixon  
UOC Director of Youth & Young Adult Ministry

November 3, 2012 - 10am - 5pm

Cost - Free

Holy Ascension Ukrainian Orthodox Church  
Maplewood, NJ

Additional information and on-line registration September 1st at  
[www.uocyouth.com](http://www.uocyouth.com) or [uocyouth@aol.com](mailto:uocyouth@aol.com)







*Make a Difference in Their World!*

*Be a part of the  
Ukrainian Orthodox Church  
Camping Programs Staff.*

*Summer 2012*

*Diocesan Church School Camp  
June 23 - July 7*

*Teenage Conference  
July 8 - 21*

*Mommy & Me/ Daddy & Me  
July 30 - August 3*

*Information and applications available online at [www.uoc youth.org](http://www.uoc youth.org).  
Staff needed ages 14 through adult for multiple positions.  
Single/multi-week and weekend positions available.*



# Весняний концерт школи на парафії св. Покрови в Саутфілді, Міч.

Написав Юрій Розгін

Фото: Єлисавета Симоненко

В неділю, 20-го травня 2012-го р., після закінчення Божественної Літургії в Українській Православній Катедрі Св. Покрови (Катедра), Школа Релігії й Українознавства ім. Л.Українки (Школа) й Молодечий Відділ Української Православної Ліги (МВУПЛ) влаштували Весняний Концерт в парафіяльній залі.

Після смачного обіду, який приготував МВУПЛ, Любов Лазурко, Директор Школи – привітала присутніх і подякувала їм за їхню присутність на цьому святі – концерті, з нагоди закінчення 2011 – 2012-го навчального року Школи. Гасло цього концерту: «Без калини – нема України!». У своєму

вступному слові, вона пояснила, що багато народів мають рослини символи – у росіян – берізка, у канадців – клен, а в нас – червона калина. Цю рослину надзвичайно шанували в Україні і вона стала символом батьківського краю, нашої України. Її вишивали на рушниках, сорочках і скатертинах. Калину садили біля хат, прикрашали нею коровай (великий, круглий хліб, що його пекли на весіллі) і дарували тому, хто вирушав у далеку дорогу, як згадку про батьківщину. Коли, в давнину, козак вирушав у далеку дорогу, мати напувала його калиновим чаєм, а наречена прикріплювала до коня хлопця гілочку калини, щоб вона нагадувала рідну домівку і кохану дівчину. Поет надав калині неабияку роль, проголосивши: «Червоні кетяги (пучки, китиці, грона) калини – горять вогнями усіма. Без калини – нема України! Без народу – Вкраїни нема!»

Концерт розпочався гуртовою декламацією учнів: «Ми - українці - велика родина, мова і пісня у нас солов'їна. Квітне в садочках червона калина, рідна земля для нас всіх – Україна» (читці: Денис Слюсар, Таня Легуняк, Юля Пожарнюк). Міля Смик, піснею передала захоплення Тараса Шевченка цвітом калини: «Зацвіла в долині червона калина, ніби засміялась дівчина-дитина» (муз. Аркадія Філіпенка), при фортепіано Галина Яловенко – вчитель співу. Учні VI – VII рівня прочитали «Вірш про калину»: «...червоні грона святим як і воду, на зиму їх кладем за образи. Люблю плекати її чисту вроду, ти – Боже дерево, з роси й сльози!» (читці: Д.Слюсар, Христина Боднарчук, Іван Зарицький, Таня Смик, Назар Пожарнюк, Соломія Нисак). Пісню «Тече річка невеличка» виконали учні VI – VII рівня. Щоб доказати, що дівчата вміють і тацювати, вони виконали «Харківський вихилася».

Оскільки, недавно був «День Матері», Настя Легуняк продекламувала «Вірш про мову», в якому висловлюється

подяка мамі: «...Прийми ж, матусю, подяку від дитини за нашу рідну мову – за мову України!» Після пісні «Мова України», гуртовим віршом Юрія Шкрумеляка, учні ще раз висловили пошану до української мови: «...Поможи, Небес Владико, хай буде по Твоїй Волі... Дай діждатись пошанівку рідного, святого слова, щоб цвіла на славу Божу наша українська мова!»

Катя Загайко заспівала пісню «Маленька українка» і батько, поспішно, повіз її до Українського Культурного Центру у Воррен, де вона мала брати участь в концерті Українського Музичного Інституту Америки, Школа в Детройті, та ще й відразу після відкриття о, 3-ій годині! Х.Боднарчук подекламувала вірш «Я маленька українка», а учні I – II – III рівнів, словами Ганни Черень, назвали дітей – квітами: «...Розбрелись по полю діти – більші, менші і малі – молоді, яскраві квіти української землі.»

Після ще кількох пісень і віршів, Д.Слюсар переконливо продекламував палкий вірш Володимира Сосюри «Любіть Україну», а Х.Боднарчук зробила підсумок цього свята-концерту словами

Леся Танюка: «...Я вірую в людину, що гілку калини тримає в руках... Я вірю в безсмертя народу, якому червона калина свій цвіт віддає!»

На закінчення концерту, дівчата виконали танок під награну пісню, в якій такий приспів: «...Одна калина за вікном, одна любов на все життя. Одна Вкраїна, бо у нас – інакшої нема!»

Після закінчення концерту, директор попросила усіх талантів (учасників концерту) вийти на сцену щоб їм подякувати, і подякувала усім вчителям: Єлисаветі Симоненко, Галині Семиць, Людмилі Адлер, Ларі Близнюк, Марті Бірко, Галині Яловенко і Тані Ілляшевич. Директор, також, подякувала батькам, і повідомила, що, оскільки минулого тижня був «День Мами», діти приготували подарунки для своїх мамів. Директор прочитала прізвища дітей, і хто отримав яку грамоту (відзначення), а дехто й по кілька!. Андрій Смик, від Батьківського Комітету, попросив учителів підійти до сцени, і діти, кожній вчительці, подарували квіти. Після цього, діти подарували своїм мамам раніше приготовані подарунки, а директор, останнім дзвінком, закінчила 2011/2012 навчальний рік Школи.

Всім, хто працював у підготовці й реалізації Весняного Концерту Школи – належить велика подяка!



(На фото: діти Школи на Весняному Концерті на  
Парафії Св. Покрови в Саутфілді, Міч.)



# Holy Baptism...

as of 06/27/2012



**Abrashin, Polina** baptized and chrismated on May 26, 2012, in Holy Trinity Church, Cheektowaga, NY. Child of Andrei Abrashin and Anastasia Guseva. Sponsors: Sergey Komar and Olena Tarasenko. Celebrated by Fr. Yuriy Kasyanov.

**Alveiro, Sophia Marie** baptized and chrismated on October 1, 2011, in Holy Ghost Church, Coatesville, PA. Child of William Alveiro and Melissa Lynn Moran. Sponsors: John Pashesnik and Irene Pashesnik. Celebrated by Fr. Anthony Ugnik.

**Blumes, Eleanor Marie** baptized and chrismated on May 12, 2012, in St. Mary Church, New Britain, CT. Child of Daniel Alfred Blumes and Irene Shtefan. Sponsors: Mark Rostkowski and Irene Pavlyk. Celebrated by Fr. Andrii Pokotylo.

**Dizney, Tristan Brunn** baptized and chrismated on June 3, 2012, in St. Mary Church, New Britain, CT. Child of Matthew Thomas Dizney and Ashley Brunn. Sponsors: Christopher Ruel and Amanda Dizney, Lauren Suraci. Celebrated by Fr. Andrii Pokotylo.

**Halloway, James** baptized and chrismated on June 2, 2012, in St. Michael Church, Woonsocket, RI. Child of Jason Adam Halloway and Lisa Remick. Sponsors: David Halloway and Christina Pimentel. Celebrated by Fr. Anthony Perkins.

**Jelic, Lois Mary** chrismated on May 5, 2012, in St. John the Baptist Church, Johnson City, NY. Child of Anthony Malzone and Florence Feld. Celebrated by Fr. Zinovy Zharsky.

**Kostryk, Addison Mary Grace** baptized and chrismated on May 12, 2012, in St. John Church, Dixonville, PA. Child of David Stephan Kostryk and Christina Lynne Dascenzo. Sponsors: David Dascenzo and Jennifer Kostryk. Celebrated by Fr. George Hnatko.

**Makedon, Yekaterina** baptized and chrismated on April 7, 2012, in Sts. Peter and Paul Church, Palos Park, IL. Child of Ivan Makedon and Marina Yurova. Sponsors: Sub-deacon James Nevels, Alexander Solomatin and Halyna Kashpar. Celebrated by Fr. Vasyl Sendeha.

**McDowell, Raymond Matthew** baptized and chrismated on November 20, 2011, in St. Vladimir Church, Ambridge, PA. Child of Curtis McDowell and Dawn Shymoniak. Sponsors: Jonathan Shymoniak and Darlene Davis. Celebrated by Fr. Michael Kochis.

**Mosher, Jaide** baptized and chrismated on July 11, 2010, in St. John Church, Dixonville, PA. Child of Jared Mosher and Jill McDowell. Sponsors: Matthew Litvik and Nicole Litvik. Celebrated by Fr. George Hnatko.

**Moskal, Nazar** baptized and chrismated on May 5, 2012, in St. John the Baptist Church, Portland, OR. Child of Oleksandr Moskal and Anna Tkach. Sponsors: Anatoliy Kirnaz and Mariya Kamsha. Celebrated by Fr. Ivan Petrouchtchak.

**Prokopchak, Zachary David** baptized and chrismated on February 12, 2012, in Sts. Peter and Paul Church, Lyndora, PA. Child of Gregory Prokopchak and Vicki Prokopchak. Sponsors: Robert Prokopchak and Leila Cross. Celebrated by Fr. Paisius McGrath.

**Samoylyuk, Yuliya** baptized and chrismated on May 19, 2012, in St. Mary Church, New Britain, CT. Child of Oleksandr Samoylyuk and Tetyana Chuykova. Sponsors: Oleh Bernetskiy and Olena Stets. Celebrated by Fr. Andrii Pokotylo.

**Sanders, Ashley Jean** baptized and chrismated on May 26, 2012, in Holy Trinity Church, Trenton, NJ. Child of Adam Kent Sanders and Julie Elizabeth Siwec. Sponsors: Matthew Siwec and Amy Siwec. Celebrated by Fr. Ivan Lymar.

**Savvoulides, Zoe** baptized and chrismated on May 26, 2012, in

St. Mary Protectress Church, Bridgeport, CT. Child of Efsthios Savvoulides and Viktoriya Shcherbak. Sponsors: Steve Nikiforidis. Celebrated by Fr. Stephen Masliuk.

**Siwec, Alyssa Mary Alice** baptized and chrismated on May 26, 2012, in Holy Trinity Church, Trenton, NJ. Child of Matthew Joseph Siwec and Amanda Katherine Howard. Sponsors: Joseph Killino, Glen Howard and Julie Sanders. Celebrated by Fr. Ivan Lymar.

**Taratula, Maria** baptized and chrismated on April 28, 2012, in St. John the Baptist Church, Portland, OR. Child of Oleh Taratula and Olena Bohun. Sponsors: Zinovy Zhlobak and Kateryna Kyrylkova. Celebrated by Fr. Ivan Petrouchtchak.

**Tsikhun, Yanna** baptized and chrismated on May 6, 2012, in Sts. Peter and Paul Church, Palos Park, IL. Child of Vasyl Tsikhun and Iryna Kravets. Sponsors: Mykhailo Chorney and Olena Sendeha. Celebrated by Fr. Vasyl Sendeha.

**Yanes, Noah Adrianno** baptized and chrismated on October 30, 2011, in St. Mary Protectress Church, New Haven, CT. Child of Byron Yanes and Svitlana Katreczko. Sponsors: Alexander Katreczko and Kristina Katreczko. Celebrated by Fr. Rostyslav Tsapar.



# Holy Matrimony...

as of 06/27/2012

**Yevgeny Aleksyeyenko** and **Alla Novikova** in St. Michael Parish, Baltimore, MD on April 28, 2012, witnessed by Andrey Aleksyeyenko and Anastasia Karotkaya. Celebrant: Fr. Vasyl Kryshompol.

**Matthew Louis Fabrizio** and **Tonya Kornylo** in St. Mary the Protectress Parish, Rochester, NY on May 19, 2012, witnessed by Viktor Schimko and Diana Schimko. Celebrant: Fr. Igor Krekhovetsky.

**Robert N. Gardiner** and **Aileen Amy Rak** in Sts. Peter and Paul Parish, Palos Park, IL on May 26, 2012, witnessed by Troy Bise and Alyssa Rak. Celebrant: Fr. Vasyl Sendeha.

**Roman Kyrylenko** and **Alina Seleznova** in Sts. Peter and Paul Parish, Palos Park, IL on June 2, 2012, witnessed by Alexander Solomatin and Tetiana Gapych. Celebrant: Fr. Vasyl Sendeha.

**Nicholas Michael Percic** and **Nadiya Ustyanovska** in St. Vladimir Parish, Parma, OH on June 2, 2012, witnessed by Iryna Ustyanovska and David J. Osenar. Celebrant: Fr. John Nakonachny.

**Brian Andrew Ramunno** and **Andrea Pavlichich** in Sts. Peter and Paul Parish, Youngstown, OH on May 27, 2012, witnessed by Nick Sevastos and Nicole Pavlichich. Celebrants: Fr. John Harvey, Fr. Basil Duesenberry, Fr. Mile Matic

**Michael Trimarchi** and **Mary Kasya Purtell** in St. Nicholas Parish, Troy, NY on June 9, 2012, witnessed by Joseph Trimarchi and Lori Mahan. Celebrant: Fr. Paul Szewczuk.

Asleep  
in the Lord  
as of 06/25/2012



**Andrus, John** of Freedom, PA on May 16, 2012, at the age of 93 years, officiating clergy Fr. Michael Kochis of St. Vladimir Parish, Ambridge, PA.

**Bobak, Peter** of Dixonville, PA on June 18, 2012, at the age of 90 years, officiating clergy Fr. George Hnatko of St. John Parish, Dixonville, PA.

**Buchanan, Helen** of West Palm Beach, FL on April 29, 2012, at the age of 89 years, officiating clergy Fr. Myron Oryhon of Protection of the Holy Theotokos Parish, Allentown, PA.

# Personal Ministry

by Joshua Oryhon

During a recent discussion of the collection that occurs during every Sunday Divine Liturgy, I expressed the difficulty of making an offering on a regular basis because a) I rarely carry cash, instead relying on an ATM card, and b) electronic bill pay has rendered checks obsolete. Unless I make a conscious effort to visit the ATM before Divine Liturgy, I'm left with empty pockets when the collection basket arrives at my pew.

The topic was then shifted to the concept of donating to the Church, both our local parish and the national Church, in general. The consensus was that it is a perfectly valid alternative for an individual to donate their time to the Church organizations rather than money, as they may not be in a financial position to give as freely as other parishioners. Certainly all parishioners should strive to do both as much as possible, but there are always extenuating circumstances as finances fluctuate. Rather than simply neglecting the collection basket, parishioners would then increase their time spent volunteering in the life of the church.

This is certainly not a new practice, parishioners have been doing this for many years: CPAs routinely serve as financial officers on parish councils and "handy" individuals address the physical concerns of the parish buildings. However, the majority of our younger members struggle to fit into their parish organizational structures - work obligations prevent them from participating in Varenky sessions, etc. These members are then more likely to miss services and gradually remove themselves from the life of parish. There's a strong corollary between dwindling young member attendance and their involvement in parish organizations.

And so, it is vital to the future of our Church that younger members take ownership of how they can become involved. As willing and active participants living the Word, we need to examine our own talents and see how they can be practically applied within the organization of the Church. Furthermore, Church organizations need to empower their younger members with increased responsibilities and make sure that these jobs are passed on to qualified individuals.

That last paragraph is a wonderful concept to offer up for reflection, but it is likely to be instantly forgotten without providing a personal context.

In addition to my full time employment, I provide website design, social media integration and search engine optimization to various companies, organizations and groups as freelance work. This just happens to be a current need within many parishes as we expand our Church's ministry online. As more and more people rely on a Google search instead of the Yellow Pages, parishes need to be represented online.

My personal ministry is to devote work hours to creating websites and/or managing social media networks for the national Church, related organizations and individual parishes. These organizations are only responsible for the website hosting costs and domain registration fees; all the work time (\$30+/hour) is a donation and costs the organization or parish nothing.

It's an extremely simple concept, but one that is providing concrete results in a lacking area. I implore all parishioners, regardless of age or skill-set, to re-evaluate how they can better serve their churches while making the most difference.

*Continued from p. 37*

## Asleep in the Lord as of 06/25/2012

**Choroszylow, Ewan** of East Aurora, NY on June 5, 2012, at the age of 60 years, officiating clergy Fr. Igor Krekhovetsky of St. Mary the Protectress Parish, Rochester, NY.

**Dumler, Olga** of Parma, OH on May 17, 2012, at the age of 90 years, officiating clergy Fr. John Nakonachny & Fr. Michael Hontaruk of St. Vladimir Parish, Parma, OH.

**Gulachok, Walter** of Johnson City, NY on May 10, 2012, at the age of 85 years, officiating clergy Fr. Zinoviy Zharsky of St. John Parish, Johnson City, NY.

**Kishton, Mark** of Schenectady, NY on May 22, 2012, at the age of 95 years, officiating clergy Fr. John Harvey of Sts. Peter and Paul Parish, Youngstown, OH.

**Kost, Ann** of Cleveland, OH on May 8, 2012, at the age of 83 years, officiating clergy Fr. George Hnatko of St. John Parish, Smithville, PA.

**Krawec, Filohonij** of Washington, DC on May 22, 2012, at the age of 92 years, officiating clergy Fr. Volodymyr Steliac of St. Andrew Parish, Silver Spring, MD.

**Laszczuk, Larisa** of West Seneca, NY on May 28, 2012, at the age of 84 years, officiating clergy Fr. Yuriy Kasyanov of Holy Trinity Parish, Cheektowaga, NY.

**Mikuliak, Helen** of Newtown, PA on April 9, 2012, at the age of 95 years, officiating clergy Fr. Ivan Lymar of Holy Trinity Parish, Trenton, NJ.

**Murgen, Julia (Judy) Horchak** of Baden, PA on June 13, 2012, at the age of 86 years, officiating clergy Fr. Michael Kochis of St. Vladimir Parish, Ambridge, PA.

**Pochunow, Gregory** of Rochester, NY on May 20, 2012, at the age of 74 years, officiating clergy Fr. Igor Krekhovetsky of St. Mary the Protectress Parish, Rochester, NY.

**Romer, Anna Diachuk** of Schuylers, NY on May 28, 2012, at the age of 93 years, officiating clergy Fr. Ivan Semko of Sts. Peter and Paul Parish, Utica, NY.

**Sadowitz, Julia** of Johnson City, NY on May 11, 2012, at the age of 89 years, officiating clergy Fr. Zinoviy Zharsky of St. John Parish, Johnson City, NY.

**Salata, Mary** of Brecksville, OH on May 17, 2012, at the age of 96 years, officiating clergy Fr. John Nakonachny & Fr. Michael Hontaruk of St. Vladimir Parish, Parma, OH.

**Sokalsky, Joseph** of Whitehall, PA on June 12, 2012, at the age of 88 years, officiating clergy Fr. Myron Oryhon of Protection of the Holy Theotokos Parish, Allentown, PA.

**Tymczynya, Peter** of Johnson City, NY on May 7, 2012, at the age of 65 years, officiating clergy Fr. Zinoviy Zharsky of St. John Parish, Johnson City, NY.

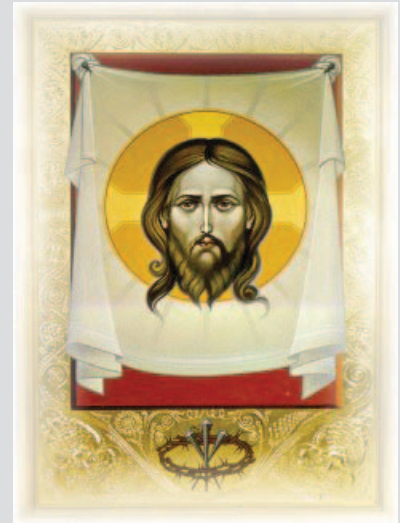
**Zacharkiw, Jaroslaw** of Landsdale, PA on May 9, 2012, at the age of 87 years, officiating clergy Fr. Volodymyr Khanas of St. Mary Protectress Parish, Philadelphia, PA.



Please remember in your prayers... Просимо згадати у Ваших молитвах...

## JULY - ЛИПЕНЬ

- 5th 1952 - PRIEST PHILIP HALICKE  
7th 1967 - PRIEST LAWRENTIJ SKLONNYJ  
23rd 1967 - ARCHBISHOP VOLODYMYR (MALEC)  
6th 1973 - PROTOPRIEST ILYA NAHIRNIAK  
25th 1978 - PROTOPRIEST JACOB KOSTECKY  
28th 1978 - PROTOPRIEST JOSEPH KRETA  
17th 1979 - PROTOPRIEST MYKOLA LITWAKIVSKYJ  
16th 1980 - PROTOPRIEST PETER KOWALCHYK  
18th 1984 - IHUMEN GREGORY REYNOLDS  
5th 1985 - ARCHBISHOP MARK (HUNDIAK)  
30th 1985 - PROTOPRIEST DEMETRIUS LESCHISHIN  
5th 1988 - PRIEST LEW PORENDOWSKY  
23rd 1989 - PRIEST FEDIR LEONTOVICH  
2nd 1994 - PROTOPRESBYTER ARTEMY SELEPYNA  
2nd 1995 - PRIEST EUGENE BOHUSLAWSKY  
17th 1995 - PROTOPRIEST DMYTRO TELENSON  
10th 1996 - PROTOPRIEST KONSTANTINE KALINOWSKY  
22nd 2003 - PROTOPRIEST WIACHESLAW ILCHUK



## AUGUST - СЕРПЕНЬ

- 7th 1959 - PROTOPRIEST PETRO BILON  
24th 1963 - PROTOPRESBYTER VOLODYMYR BUKATA  
26th 1965 - PROTOPRIEST OLEXANDER JEW TUSHENKO  
3rd 1968 - PRIEST PETRO WYSZNEWSKYJ  
25th 1968 - PROTOPRIEST NICHOLAS CHARISHCHAK  
5th 1973 - PROTOPRIEST PETER STELMACH  
5th 1974 - PROTOPRIEST HRYHORIJ CHOMYCKYJ  
25th 1975 - PROTOPRIEST SEMEN IWASZCZENKO  
1st 1976 - PRIEST JOHN STEPHEN PETRAKANYN  
4th 1979 - HIEROMONK JUVENALIJ POPIW  
21st 1979 - PROTOPRIEST PETER MELECH  
13th 1980 - DEACON MYKOLA CHALY  
27th 1980 - PRIEST MYKOLA WARENYK  
1981 - PROTOPRIEST WASYL UMANEC  
22nd 1985 - PRIEST NICHOLAS MALUZYNSKY  
3rd 1986 - PRIEST JOSEPH SIMKO  
28th 1991 - PRIEST MYCHAJLO MYCHAJLUK  
2nd 2010 - PROTOPRIEST PETER NATISHAN  
28th 2011 - PROTOPRESBYTER NICHOLAS METULYNSKY

Вічна пам'ять!  
Memory  
Eternal!

*Orthodox Christian Bible Studies provides free multimedia resources that are formed - and informed - by the Holy Tradition of the Orthodox Church.*

With our Bible studies you can plunge into a book of the New Testament, looking at the biblical text and its historical background, and learning how the biblical truths you learn can transform your life.

[www.uocofusa.org](http://www.uocofusa.org) — [www.orthodoxyouth.org](http://www.orthodoxyouth.org)



**Українське Православне Слово**  
**Ukrainian Orthodox Word**

P. O. Box 495  
South Bound Brook, NJ 08880

**UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH OF THE USA**  
**OFFICE OF PUBLIC RELATIONS**

**CALENDAR OF EVENTS**

*Get involved in the life of your Church!*

*The success of all Church sponsored events depends upon your participation!*

**Jr/Sr Ukrainian Orthodox League Conventions**

26-29 July, 2012

Hosted by  
St. Mary's UOL Chapters  
Allentown, PA

**Annual Family Fest**

31 August - 3 September, 2012

All Saints Camp  
Emlenton, PA

**Mommy/Daddy and Me Camp**

31 July - 4 August, 2012

All Saints Camp - Ages 4-8 + (*Parents*)  
Emlenton, PA

**Metropolitan Council 2012**

October 4, 2012

South Bound Brook, NJ

**2012 College Age Mission Trip to Ukraine**

1-19 August, 2012

*Sponsored by the Consistory Offices of Youth  
and Young Adult Ministry and Christian Charity*

**Clergy Conference 2012**

October 5, 2012

South Bound Brook, NJ

**High School Mission Trip**

August 5 - 13, 2012

Ages 15 - 18  
St. Augustine, FL

**Extraordinary Sobor 2012**

October 6, 2012

South Bound Brook, NJ

**Pilgrimage to the Holy Land and  
St. Catherine's Monastery**

October 17 - 29, 2012

*See inside for more details*